

Bronica 6^a - Wichim i achuar

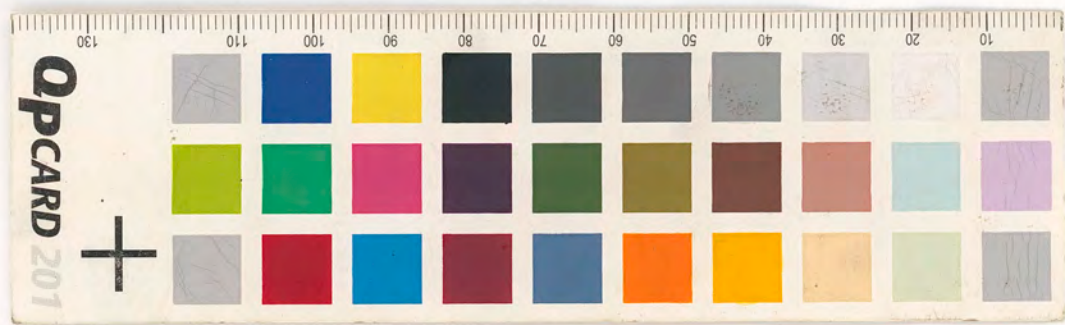
1974-1975

Cuaderno Superior

La Reforma



6



Olympia Traveller

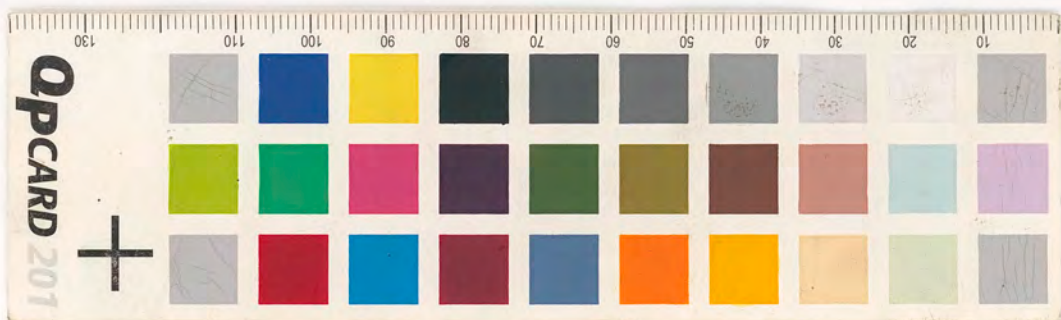
MODELO ESPECIAL PARA
ESTUDIANTES



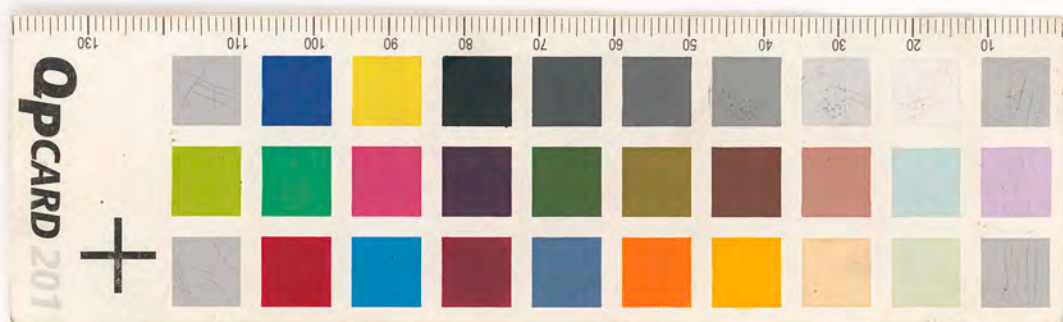
DISTRIBUIDORES
PARA TODO EL PAIS

La Reforma

HORARIO DE CLASES						
HORAS	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
1a. H.						
2a. H.	año 1974.					
3a. H.						
4a. H.						
5a. H.						
6a. H.						



29-6/74
Vinieron 4 shuar y 1 shuar hijo de Trámpí,
invitados por Jimpitit Luis de aquí para jugar a fútbol.
Deban venir los de Trámpí, y no pudieron por los tra-
bajos de la pica global. Mito como nuestro estequizado y
Alberto, se les afirma su personalidad al adoptar mucha
importancia en esos juegos; es algo típico de los shuar
sexulturizados, que buscan ser notados a los roles que
han podido. Fue típico en shuar a noche, en los 5
días de shuar, en lugar de dormir pronto estuvieron
charlando y cantando (1 canto shuar) hasta las
1 y $\frac{1}{2}$ de la mañana, sin ir a mi y a los muchachos
como sería la costumbre de una fiesta. Individi-
mos. Le ofreció cuando se lo dijo al día siguiente,
cuando le reprochó el haberse pasado en la bebida,
y el no haber venido a los 5 días Trámpí, según lo
establecido el día anterior, por tener minga.
Es decir noto en él el ser shuar (léctico en ello,
entre los sculturados especialmente) de afirmarse,
no de hacer de afirmarse a José y la Iglesia.
También en él el interés de jugar y nada más, sin
la mínima preocupación por ser el protagonista entre los
shuar. Da la palabra cuando se lo dijo, pero no vive
de eso, no la vive. Luis Jimpitit es shuar de Taish-Kosothá.
Ver con José Anelot las posibilidades para el próximo año:
hay un grupo shuar bastante fuerte a donde Kóshap,
que hace falta el jefe, - Taki y Koshijint en son otros
los grupos, por qué irá él? Luis Jimpitit
se ofreció ir a donde Koshijint, por qué debe ir con
ellos; además, a pesar de sus esfuerzos de adaptarse
sin complejos de superioridad, al grupo shuar, deja
mucho que hacer en su situación. Hacer afirmarse
a sí mismo, y quedar siempre bien, no veo
la respuesta de que José se afirma. No habla shuar
al completo que Trámpí, sobrino (hijo de un hermano-)
de Elékhuinkin y a cargo Tiana aquí. El papá era Taish
el más fuerte de los numerosos hermanos de Múkuink

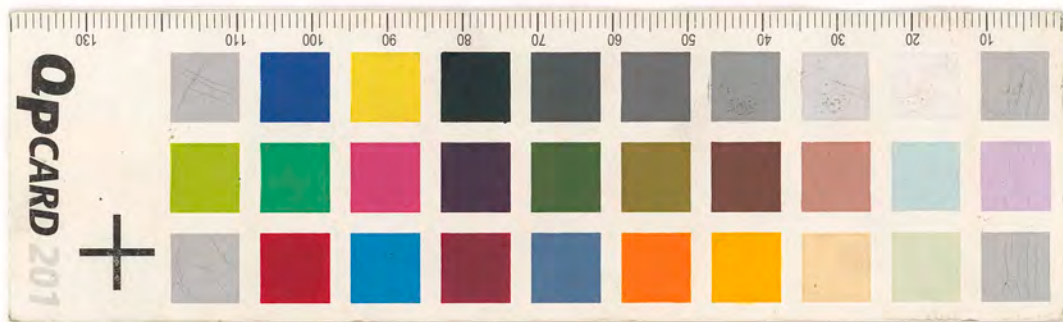


4 - 7 - 1974.

Shuar de Napant

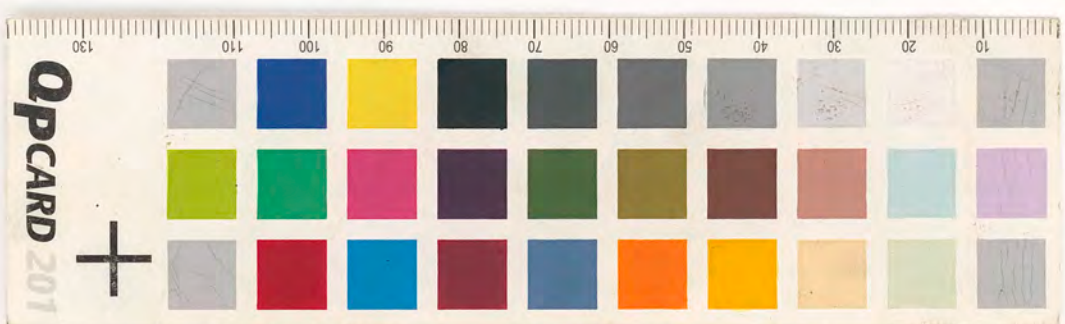
El cultorato Entzakua por los noches fue al otro lado, en algunos de los jóvenes que trajo, para hacer chicha: haciendo "buenas chichas, que se la voy a pagar." La primera de esas las noches, se llevó la cubiada altema de Jimpikit, y los jóvenes, viendo que yo y el Joe' drualot ya estábamos dormidos. Apenas lo vi, con Joe' y unos muchachos de aquí fueron al otro lado, después que Joe' drualot me dio la cosa del otro lado, en peligro de las bras. Llegando a la primera casa, ya nos encontramos con los interesados que estaban esperando, que-jiéndose que no les permitían dar la chicha. Resolventes los shuar tuvieron más misterio, y no les enseñaron así de noche, en esa forma, lo pedido (Pitit les negó). Al regresar en cambio Jimpikit les brindó chicha hasta el amanecer, después del repulche recibido antes de ayer. Al encontrarlos repulche a Entzakua el beber llenando la chicha, y el sabor de noche entre los shuar, para tomar chicha, sistema anti-shuar.

Repitió lo mismo al día siguiente, en esa de Tetkaim, el cual le dio chicha. Hoy que se notó que Pititik repulcheó duramente a su cuñado Entzakua el estar borracho chicha de noche. Esto le quedó muy bien. Al día siguiente por fin regresó el grupo de Entzakua, y el Pititik ~~se~~ por medio por nuestra casa, manifestó el disgusto por la actuación de Entzakua, lo mismo Alukhinkim vino a decir quejándose lo mismo con Jimpikit y amigos, y el Jimpikit hizo lo posible de apoyar a los shuar, después que por dos noches enteras con la dio chance de tomar, y a pagar que le había dicho de no farse de ese shuar. Hoy la mamá de Shunkaim, la ~~chicha~~ chicha que había traído de Raisha, hizo un sur, vino para llevarse la hija y se la llevó. Así se acabaron los chichas

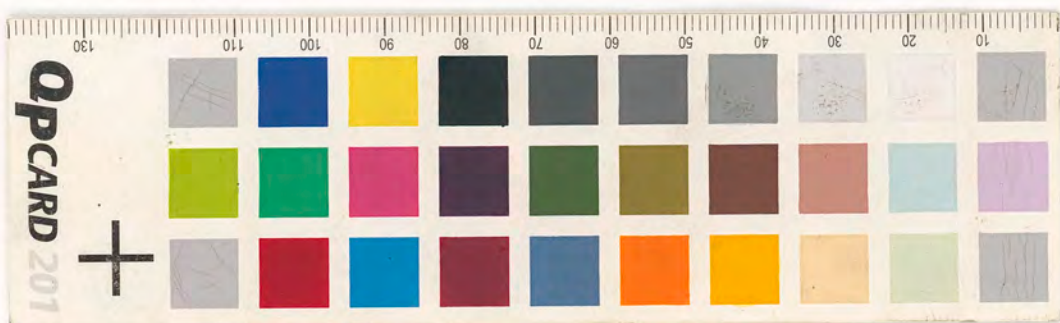


Tai shenas que nos ayudaron aquí, y nos enseñaron
 con la mujer del Jimpikit y su hermana.
 Nunkaimi tuvo sus problemas con un joven de Tsunquints
 entre. Todo esto me hizo sentir a remunerar a
 tener ~~los~~ chicos de Tai, confiando en el Señor.
 Siempre vi la necesidad de tener mujeres de entre el
 Tai, para sostener la escuela, porque para tener quien nos
 enseñara a mi y a Joe, bastaría lo mismo. El
 problema es tener la escuela.
 Muchachos solteros, sin tener su mamá a lado, son
 un peligro y fácilmente causan problemas. Yo no puedo
 sostener su madre, y por otro lado ~~los~~ chicos llegan
 en una formación que no es para el ambiente escolar, con
 muchos complejos adquiridos.
 Esta mañana, ~~cuando~~ se fue Nunkaimi, ~~para~~ para
 "¿tú en tristeza diciéndome "¿quién te preparará
 la comida?" Le contesté que estaba el la mujer del
 Cataguita Jimpikit y su hermana; que por ahora
 no había problema. Lástima que eran todas shuar.

17/7/1974: Terminamos las clases el 12 grado en una función
 sencilla de premiación, preparada por Joe Chuvant
 Amalot, según el mérito de cada uno. Terminaron
 13 niños, superaron 17. Para el año próximo debía haber
 más alumnos. Chirap hijo de un hermano de Altkuink-
 seala de mujer Tiana aquí. Kiskichi también entró
 aquí. Con él y sus, de las 5 familias de antes, había
 9 ahora. Los niños querían muy contentos por los
 premios: conducta, aplicación, seriedad, trabajo agrícola
 y trabajos manuales, fidelidad en las presencias.
 Se fueron todos los de Tsunquinta y el Cataguita
 Luis Jimpikit; quedamos los dos una noche solos,
 aunque Kishimp de Altkuim - ^{Tsupvat} ~~que~~ ~~era~~ ~~un~~ ~~niño~~ ~~para~~
 que una pareja shuar recibiera la Reunión del Altku-
 mui.



El día siguiente mi hermano Allukunk^m nos mandó
la chupa Alupé con sus hermanos (3) y una hermanita.
Estamos haciendo amistad con ellos, muy alegre,
y muy familiar. Los chicos están felices. Después
algunos días en trabajos urgentes de mizgal, y
en retiros, me he estado sobre lo que el Tera me pedia
para el próximo año, en vista a la plena cultura.
Está aumentando la población de aquí en forma natural,
reunéndose los del grupo familiar.
Me contaba Tichiké, el primer señor, usando cristia-
namente como el año pasado fue a donde Tántak
(en Letuché, ~~parece~~ zona granma) en su hermano
Turtar de unos 11 años. Los graneros le insistían
para que los los miraran en el, como muchachos, y
como Tichiké y Turtar se resistían, pero 5
muchachos y 5 portadores, ofreciéndoles dárselos si
aceptaba. Pocheré por fin Tichiké, con firmeza,
haciendo traducir a un señor que habla un poco
el náhuatl: "Dile que nunca me hará más de los
graneros". El Tera empezó a reír, dándose cuenta
de que ese joven señor era distinto y no ~~era~~
insistía. El chico Turtar lo querían para que le
mirara y él le llevaba el motor de la ~~can~~ lancha.
Dije además que todo el grupo de Tera, incluido, por
a donde Kinsap: 3 mujeres, viudas con sus hijos y
la familia del Timois y grupo de Tera.
Después urgente enviar un catequista y maestro a este sitio.
Dije que Anita dejó Tichiké, volviéndose ~~de~~ dando
los chicos Keshijutín durante la ausencia de ella.
De Taki no se nada.
Por fin, en muchas dificultades, con Juykít, los últimos
días hemos podido enviar lo que tradujo del
Kerigma del T. Lero, un trabajo largo, en
alguna forma lo tenemos todo listo, falta escribir a
máquina, en las matrices, para llevarlo a Lucía.



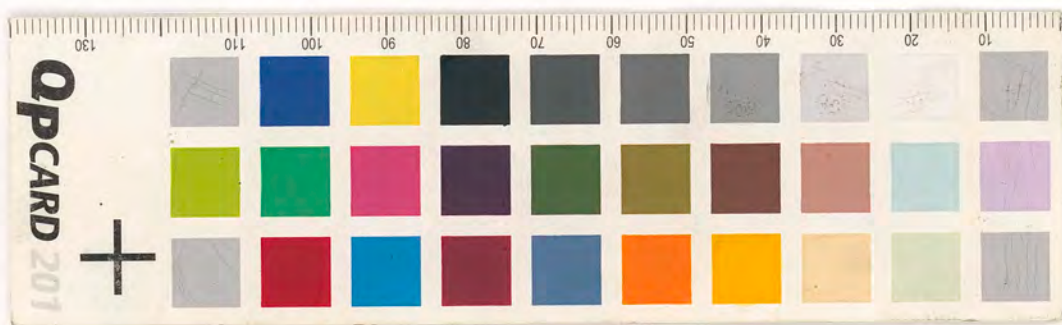
29/7/74: era suegra de Yampia hijo de

Taish, hermano el más fuerte de Mú-
Kuink, Zitiá etc. - era Yáap, hermana de
Múkuink. Yáap no tuvo hijos y murió unos
años más tarde en Wichim'. En realidad
la suegra de Yampia era Inchi, propia herma-
na de Múkuink y Yáap, mamá de Rusi, espo-
sa de Yampia, que fue matada con su mari-
do Saant por los shuar Tókup' del bajo Matum.
Rusi es hermana de Untum y Anchumir; esta
es mamá de Pitiur Unti, Tsamarín, Wanik
de la Com. actual de Untum (Perú).

15/8/74: Asunción de María:

Con Wákiach llegamos a Pumpuints,
para bendecir el Matrimonio de Wákiach, hijo
del matado Múkuicham (de Pumpuints) y de
Inchit' hermana de Múkuink; Inchi de Pum-
puints, hija del matado Kujáncham, hermano
de Múkuink e Inchit', y de Tatsemi, esposa
de Washúkiat, y hermana de Pirisian de Tso-
wat entsa (hoy Wasúrak) y de los 3 hom-
bres de Pumpuints: Wasump, Jimpíkit (fi-
nado en ~~2006~~ 2006) y Tuxits.

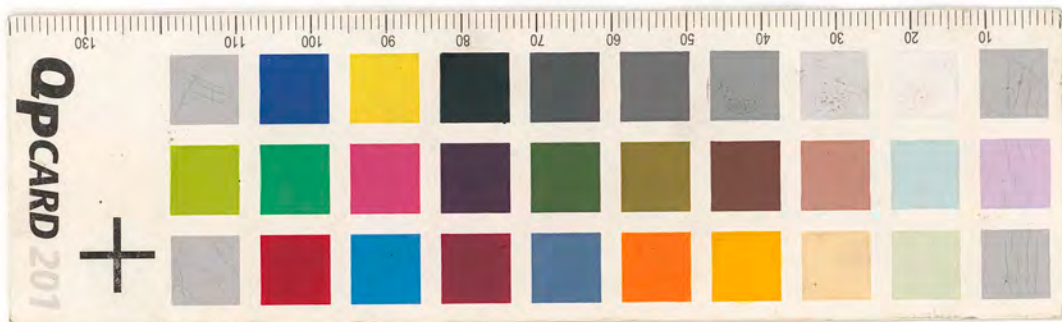
Inchi vivió a nuestro servicio en Wichim',
por más de un año, en la shuar Mamiat'.
Wákiach llegando a Pumpuints, en la
tarde fue para dormir en la casa de



② la novia Inchí. La casa de Tatsemi, su mamá y de su padrastro Washikat, al anocheecer Washikat invito Wákiach a acostarse en el ekent, en la cama de su novia Inchí, que lo quería. Pero Wákiach no aceptó, con gran dominio de sí mismo diciendo: "soy cristiano achuar, y mañana nuestra unión será bendecida por el sacerdote"... Wákiach siempre me llamo "jiichi!" tío, siendo Mókvink, jiichi para él. Admiramos a Wákiach, magnífico muchacho, fiel, trabajador, sencillo y humilde, gran amigo de Cha-xint Tepet.

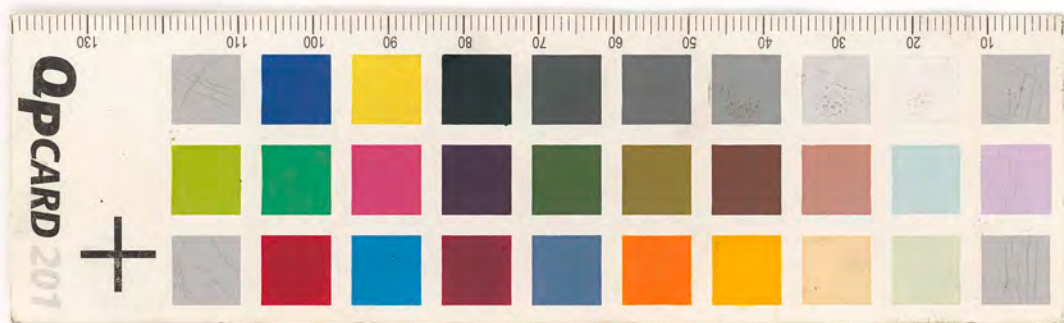
Lindo el Rito completo del Matrimonio el día siguiente, en Rito Amerindio-Achuar, según nuestro Ritual de Sacramentos.

4/12/74: este fray Juan Font, capuchino catalán me contó como en la zona del Triangulo de Leticia, en el Amazonas de Colombia, Perú y Brasil contactó una tribu primitiva que jamás tuvo contacto con nuestra civilización. No recuerdo si fueron soldados colombianos o madereros a tener con ellos los primeros contactos, y unos atropellos. Una familia de esos hombres desnudos (taxi-



shur = hombres, desnudos) copió la pripe. ⁴ (3)
Fray Juan con gestos y signos trató convencerlos a aceptar curaciones. Logró hacerlos salir hacia una Misión. Los hizo ver de un curandero de otra etnia y en medicinas se curaron, regresando luego a su tribu. Detalles muy lindos en ese primer contacto con una tribu no contactada. Nos contaba además, que viajando en bote por el Amazonas, habían descuartizado un ganado para venta. El dueño lavó o quiso lavar una pierna ensangrentada en el agua, pero al meter la pierna en el río, se escuchó un crujir tremendo de huesos, y al sacar la pierna del animal a los 3-4", salió solo el hueso. Los peces carnívoros en un instante, al holer la sangre, acabaron la carne en forma impresionante, e instantanea, especialmente la piraña.

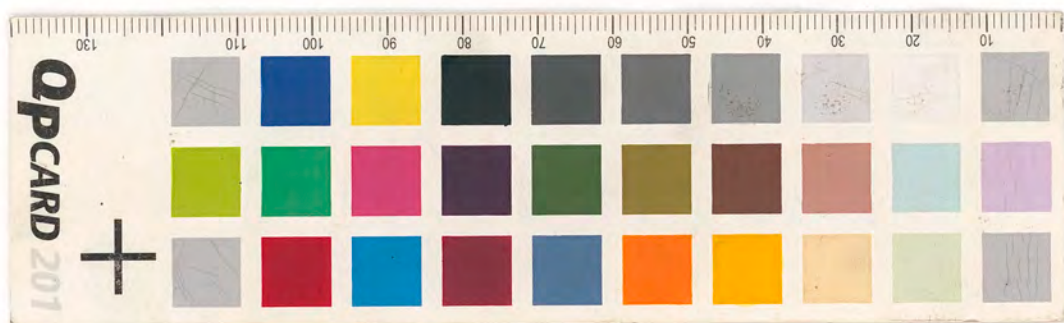
21/12/74: es verdad que en esa época creímos que el tomar el tabaco etc. no era esencial. Si lo era en cambio la ausencia del Señor Jesús, de su vida, en el ayuno. Hoy vemos el tabaco y el natem (ayahwasca) como medios tradicionales penitenciales, y como sacramentales al ser bendecidos, y que nos muestran la vida que Dios nos da y sus



④ poderes santos de vida, armonía, donación.
etc.

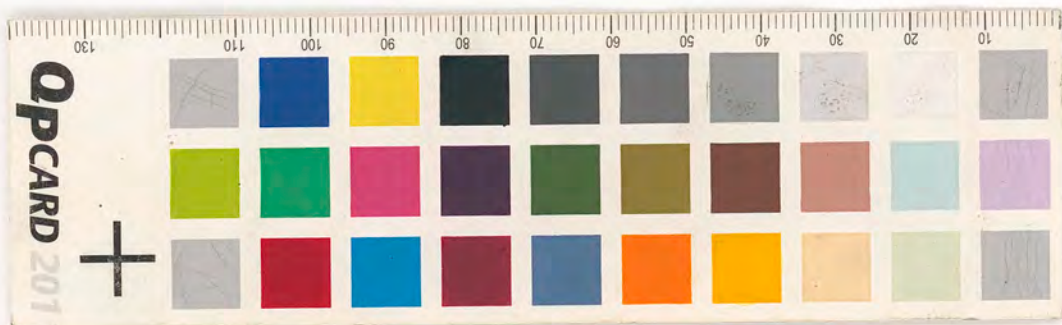
21/12/74: no se si fue en esa ocasión cuando
Kampúrim llegó de visita a la casa
de Wákiach paralela a la nuestra a unos
5-7 m. de distancia. Wákiach para iniciar
el discurso de bienvenida: "Jiichi taúmek?"
(tío has llegado?) pidió a Inchi le sirviera
al huésped el masato o chicha, ya que sin
el masato ofrecido no se puede iniciar el
discurso. Inchi se encaprichó y no lo hizo
caso. Insistió Wákiach. La mujer no le
hacía caso; entonces Wákiach se paró y
creo le golpeó un poco con la punta de la
carabina. Al gritar ella corrió hacia los dos,
presente Kampúrim.

Envíe noticia a Washikat y a Tatsemi de
Pumpuints que vinieran a reprochar a su
hijo, porque era testigo que era ella que
fallaba, y rompía la armonía del hogar.
Gran persona Wákiach que logró la recon-
ciliación y la paz con su esposa, que le
dio como 11 hijos, y un sólo difunto.



24-7-74: están creciendo los ríos en forma desmesurada. Quisiera
ir con Chuint Amalot a Istach, para dar la palabra
de Dios a ese grupo nuestro, a fines de esta semana. Pero
lo veo difícil por la mucha lluvia. Supimos en estos días
de la misma Nurép, hija de Alitkinkik, que nos visita y
vecina, que ella es la fuente de dificultades entre los hombres
que la pretenden. Por eso la pretendería, habiendo ya casado
una hija de Alitkinkik, lo mismo Chumpi, además
Títur que pidió dos mujeres y hijos de Kóankik, lo
mismo, quería a la misma haciéndole entender
que debería casarla, por ser casado con derecho al
matrimonio. Chumpikik, de la Escuela nuevo primo
cruzado, lo mismo tendría derecho a casarla.
Antikik que después de los problemas causados aquí, dicen ten-
ga dificultades con la hija de Waskikik de Tuntin En-
tra, de cual le fue entregada según las leyes shuar, pero
en Jujinimos Shis, en contra de las mismas leyes,
había dicho que volvería a pedir a Nurép, después que lo
rechazó públicamente, enviando a Alitkinkik, y después
de pocos horas lo pidió de nuevo, hace ~~unos~~ un
año, recibiendo un "no" rotundo del mismo Alitkinkik.
Realmente el problema político del matrimonio es muy
difícil y puede causar problemas graves.
Seguimos diciendo para que la plena shuar to-
me más consistencia, y haya shuar o mejor
shuar que den la palabra de Dios en Tpiak, en
Tominta, y en Chumpikik, además que haya siempre
aquí el Castiguado, y en Tumpi. Las Escuelas
además tendremos que fundarlas.

29/7/1974: supe hace unos días de Nurép que hace unos 5
años su papá Alitkinkik ^{en} ppó en la escogida en
la cabeza a su mamá, causándole de meter faltas
morales con su misma hija, es decir la misma Nurép.
Había perdido mucha sangre y cana demoroso. Inter-

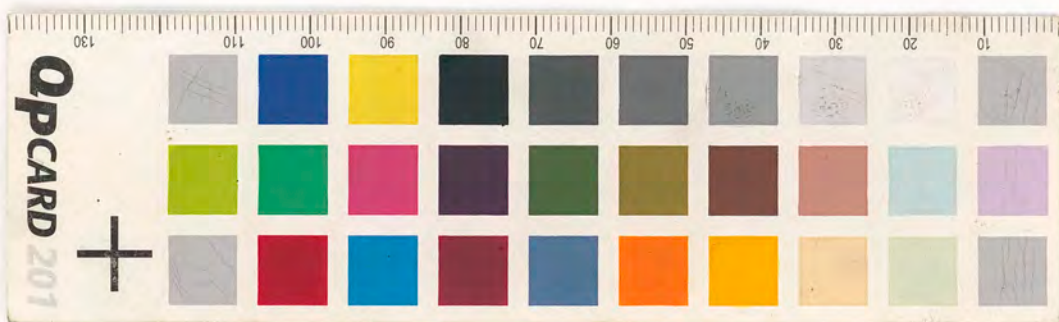


vino la otra hija, Naxin, mujer de Chumpi, para seguir a su mamá. Son casos raros entre ellos, pero suceden. Al comienzo de este año, Petraín hizo lo mismo a su mujer, y hace un mes Ramu se colgó en la rama, golpéandola. Por este motivo Alitkink el negro, obligó al yerno Ramu, en una noche a la selva, para traer tabaco y recibir la fuerza del Aritama.

Llegó ayer la negra de Yámpia, ^{¡Yaap!} con sus nietos, un niño y una niña, llevando algunas cosas adelantadas, ya que Yámpia desde el pueblo Tamintra, se desplazará aquí después de unas dos semanas. Tiene unos 3 niños de edad escolar. Una hija de su mujer, huérfana, que ocupará la escuela ayer, estuvo aquí ~~marcado~~ como el pupo del Pajo Tamintra, Uinkum y Paántam quiere dejar sus hijos en la escuela que el Teriyano Calixto empezará el año próximo. La niña Tetrén de unos 12 años, vivísima, dijo que también ella pensó irse a donde Calixto, pero se viene ahora aquí en el poblasto Yámpia, y quiere entrar en la escuela de aquí. Afirman que Calixto está trayendo un maestro blanco, que no conoce el idioma shuar. El pupo de Tenu, como ya dije, habiendo pasado al pupo de Kámpa, refregó su número, obligándome seriamente a enviar un catequista y albañil allí, también para mantener estos pupos aislados shuar, de la barajada de los blancos del Perú.

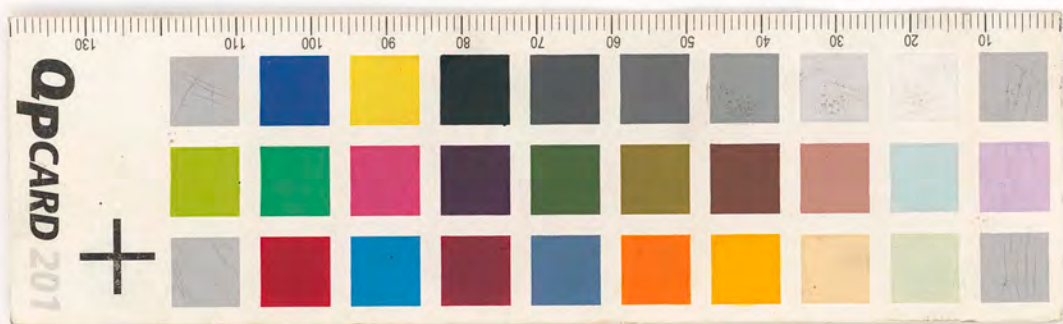
Chuxint

30/7 - 1/8 - 1974. con Chuinti José y Petraín fuimos a visitar Tetúshi, a donde Antóni. Faltaron todos los hombres, menos Aláyk. Paántam y Kanánchi después de hacer una charra, se fueron al alto Tetúch en la concha de Paántam, y los demás hombres están llevando



en innumeros sacrificios, los troncos de cedro hacen el colado.
Quedarán ausentes 1 mes. ya están faltando 2 semanas.
Dormimos una noche volando Antini. y otra en casa de
Chiji, presentes mujeres y niños. Dinos mucho la palabra de
Dios, y los de Chiji, los niños, cantaban mucho los
avient y usungit, escuchando con gusto la palabra de
Dios. Antini, hermano de Chiji, que entre varios pri-
gües negativos está tratando de casarse en una
chua en Antini Enta, daba la palabra de Dios los
domingos, una siendo joven soltero y se ve que algo
le quedaba... En el Tetraim tuvimos que arreglar
unos polleros surgidos en casa de Antini entre su mujer
Allaichi y su hijastra Kirisam. Djola' hacen que-
dado bien. Se trata solo de murmuraciones entre
mujeres. Ayudamos a traer troncos, para bien, ya faltan
los monidos. El grupo de Letachi, una vez siste-
mado, tocará los 50. También el nuestro llegará,
si Dios quiere a 45. Otro grupo de 50 está lo-
canda Kárasp, recién estableciéndose. Para el año
próximo, habrá que jugar en sudaca y levini
para la iglesia schuer. El grupo de Ipiak' ya
es de 50, y el de Tumpikutu es de 125,
habiendo llegado a 163 antes de la guerra entre Riki
y Allasurash. ^{Chuvint} Chuvint' justo como es en esta zona,
realmente hermosa y prometadora. Todos mis querres
entran en la escuela el próximo año.

2/8/1974: llegaron por la tarde 2 de Aladaria y los boscos
espendes de vinta, habiéndoles el T. Formager indica-
do este lugar nuestro. Los recibimos bien, por que este es la
ley del cristianismo y la ley schuer, pero les dijimos clora-
mente que no buscaban turistas, que nos llevarían el
lugar de entinar, distorsionándonos de nuestra labor, y
los miramos a los schuer. Queríamos no hablar a nadie
de aquí, sino solo en España. El Sr. Puzel, alemán,



mi amigo, quiso entrar aquí una vez, y le mandé a decir que no era conveniente, por no tener espacio en ese tiempo, por en realidad no poder por largo toda la tarde, siempre empezaron sus visitas periódicas. Dos jóvenes estudiantes mexicanos, estuvieron aquí una semana, durante su estancia en mayo, me parece no haberlo escrito, y a pesar de ser buenas personas y todo, no le gustaron mucho en sus fotos el otro lado y al mismo tiempo ^{Chuvant} siendo estudiantes de antropología física; por lo tanto exigían cosas, y movimientos varios, con molestia grave.

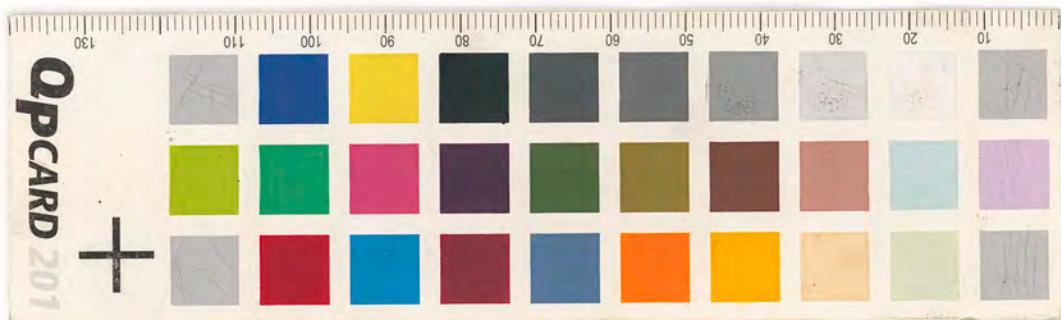
Personalmente soy contrarísimo a esos turistas, menos a aquellos que tienen un verdadero interés por estos pueblos, por la ciencia y la humanidad, lo cual difícilmente se encuentra. Si se abrieran las puertas nos remunerarían de continuo en forma tal, que nos podrían servir de nuestro destino. Yo quiero propagar y quiero quedar en la oscuridad, y así como han estado y están estas tribus.

Se ha hecho propaganda y bulla de nuestra labor pastoral, bulla que nunca he perdido, siendo francamente amigo mío: ya que cierta novedad chocó, lo que deseo firmemente es el silencio y la libertad de expresarse, lentamente, fundando la Iglesia.

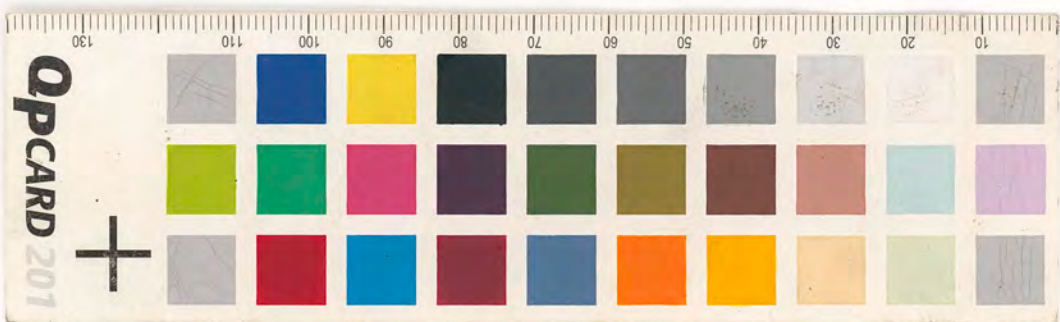
15/8/1974: con ^{Chuvant} José, y Ramon en Wá-Kinch, fuimos a Tumpüch. Wá-Kinch se encontraba tristemente en Tuchi, en Tumpüch.

25/9/1974: ^{wint} Chuvant: justo regresar aquí ocupándonos al T. Auburo, desde Tumpüch.

El T. Auburo desde mucho tiempo no está ocupado y desea inmensamente venir. Yo justo ocuparme sintiendo desde Tumpüch - Tumpüch, haciendo hacer una gira por Tuchi - Wá-Kinch - Tuchi.



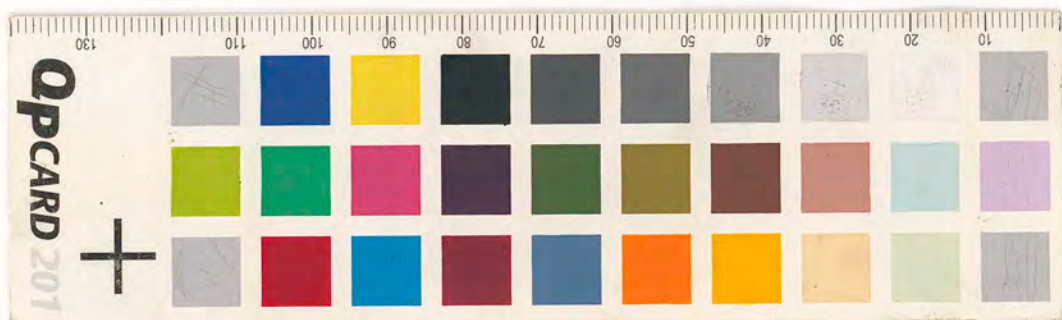
El T. Ambrosio Tringoli en estos 3 años nos ha seguido siem-
pre en tanto camino y nos ha ayudado en todo lo
que pudo. El Jimpi Kit Luis se levanta a 21^{da}
en casa de Kashijintⁱⁿ, pero entre tanto un Terrelli-
no nocturno terrible. Tumbó la casa de su hijo
Gamiiruk, y tapó el camino Jpiak - Chankusapⁱ
a donde Tiki. Tarea una catástrofe, árboles
y árboles tumbados y o destruidos, por hectareas.
Gamiiruk se retiró al sur, buscando otro lugar.
La mujer, la hermana y la mamá no pueden
irse. Los encontré en el Kuntkai, donde
Kaitian. Kashijintⁱⁿ, que también estuvo por
ir, por una gracia de Dios, que hizo que un reuñero
que le dió le ayudara, se vino a recibir
a Jimpi Kit, quedándose siempre allí. Encargo
sin embargo a Tiki por el año próximo, para
tener el Centro en el Chankusapⁱ, pero haciendo
un camino corto (el actual es de 2 horas).
El Tiki le encontré bien, pero trabaja lentamente
sin embargo es el jefe también religioso, y el socio
de la palabra de Dios, y de los cantos,
es muy pronto. Seguirá trabajando para hacer
un patio y la casa nueva para vivienda del
Tribicador y la escuela. En Tumpiintⁱⁿ estamos
reunidos 2 predicadores o pastores, del lugar.
Tichikⁱ este año, se comprometió a estar con
nosotros, para prepararse en la predicación y cooperar
para alentar los niños de Tumpiintⁱⁿ, y a
nosotros.
Jimpi Kit Roberto Masurashi se comprometió a venir
a sustituir a Jimpi Kit Luis, pero no
llega aún. Al regreso de Tumpiintⁱⁿ le dije el
Matrimonio entre Ushap y Waiar (ella es persona).
NB: Jimpi Kit Roberto alumno nuestro de la Misión de
Taish, linda persona. Casado con una hija de Sharián
de Misset. Todos shuar, también Ushap de Taish



→ Wáax de Pinintías es shuar pero nacido con los Achuar
11/10/1974 llegaron ayer de visita a pie desde
Allutintsa, Cense, Lang, y Alliguel
Pankamashi de Lucma. Cense quiere suspender
la orientación misionera de aquí. Regresaron, que-
dándose un día. Cesare Bianchi milanés, vino el 68,
con el 10 grupo del Mado Grosso de P. Hugo De Cense.

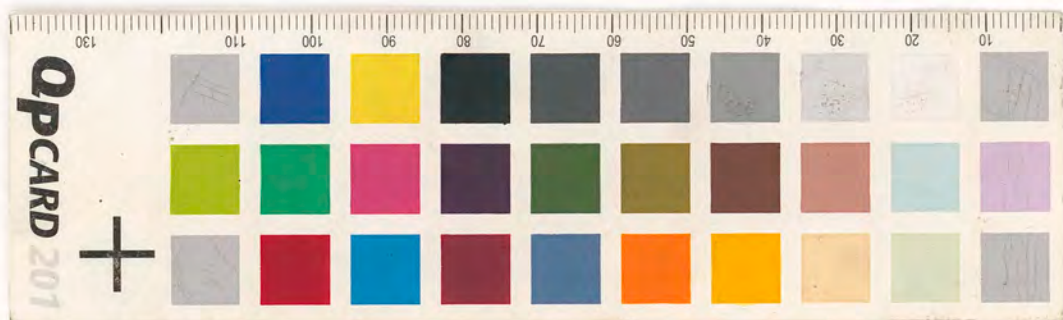
16/10/1974: murió hoy un hijo de Kárap de Taintsa,
hoy Sápap^{entra} aquí de pro, para ir al bañt^o Pitis.
Benio 1 su y 1, y murió con en seguida de shuarle.
Regresaron todos juntos al Tain, invadiendo un milagro,
Mant. de la mano. Lo bauticé luego.
Vino también Maitkua, achuar que casó ultimamente
una hija de Kárap, y está bien dispuesto para que el padre
ayude, y pague la Salada de Pis en Taintsa fronteras.
Le dijo que vendría después de pro, para estar unas dos
semanas con ellos y darle la Salada de Pis. Osta
será bueno que los niños los traigan acá, en la Escuela,
mientras que el otro está engegándose la Escuela en
Taintsa. Cuvio en la mano. Maitkua es un
achuar muy educado en parte, pero salió de muchacho
de su tribo, y fue al Allutintsa, en donde se casó
con una blanca. Tuvó 3 o más hijos de esa mujer.
Esta situación es muy común entre los achuar del Perú.
Que el Señor nos ilumine! Maitkua es nativo del
Bajo Chánkuap, hoy Washintsa (Perú).

17/10/1974: en estos días hay continuamente visitas de achuar,
también del Perú. Otro sobrino del Kárap vino
enfermo nuevamente después de regresar sudas de ayer.
Vino con Kárap, la misma, "Amixi" y la mujer,
una mujer del finado Chapui, hermano de Semo.
El niño de unos 10 años, tiene con reparamente
repudicatis. Trate envenen a Kárap, que era necesario
debarlo ofera. Lo quiere llevar a donde Thiki.
Aile spen^o llevar al chico en caso de complicación
a un hospital. Tain vino ayer me visitó, Tain



que salí de nuevo, haciendo recién llegado en tantas
dificultades. En todo verás tu tenor. Con Jimykit
fue la primera vez al otro lado, para que fuera la pla-
bra de Dios, como hacíamos todos los viernes.
Tichik' y Wáskisch siguen trabajando la nueva cosa.
Ellos me lo han mucho cuando toman la palabra por la
mañana, cuando estamos haciendo las actividades.
Trataremos de hacer un silencio en el alma a pesar de eso.
Es además muy importante que ese momento comunitario,
de la oración, tenga un sentido en Cristo, y sea valoriza-
do por los bautizados, en el grupo de los no bautizados.
En el momento comunitario de intimidad, de manifi-
estación de los problemas más difíciles, de las decisiones
más seguras, de las preguntas sobre el porvenir, o sobre
problemas vitales, etc. y de la historia pasada...

23/10/1974: regresó el Kárap, con el sobrino Jaimyash,
mejorado. El Yhiki le está dice al Kárap,
puede tratarse de apatización, en una fase aguda.
Hoy por la tarde nos reunimos todos los cristia-
nos bautizados para la Cena del Señor. Fue la 1ª
vez que se hizo, para dar consistencia y vida a nuestra
Comunidad cristiana, volver. Fue difícil reunirlos,
la hora era calurosa (los 4 de la tarde). La alianza
fue muy íntima. Se comió con ellos, por la 1ª vez
ellos se cogieron la hostia y la remojaron en la sangre
para tomarla. Estuvo la familia de Jimykit, el
Catequista. Luego los señores Wáskisch con su
esposa Tuchi, Tichik', los jóvenes Jaimykit y Muep,
y un visitante de Timpuy, Entabua. La palabra
fue explicada brevemente por Jimykit. Cada vez un
breve, dos, para explicar la palabra, antes que
de llegar otros libremente. Muep y Jaimykit vinieron
del otro lado. Cada miércoles hacemos lo mismo, hasta
la tarde libre del trabajo.



Tichikí y Wáskischí de los primeros creyentes, achuar de
epi, según en el ideal de ser pastores de la Telcha,
a su pueblo. Tienen unos 21 años.

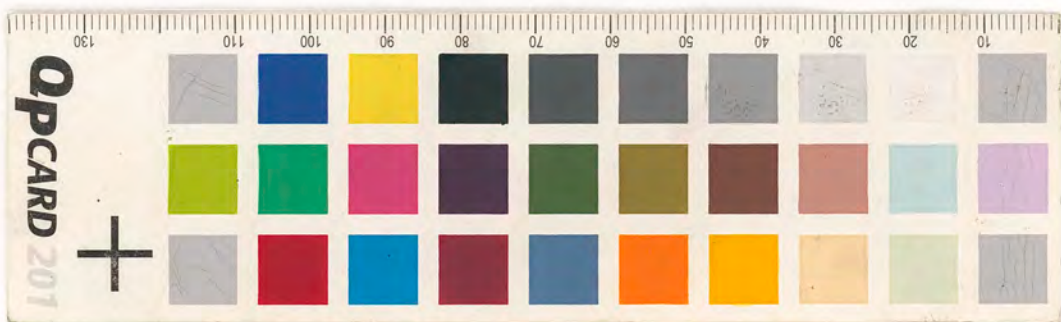
En donde Taki y Tiki, en cambio, noto que el jefe
del grupo dirige la comunidad a Jais. Aquí en
Wichini empezaron catequistas, de Tuvia, uno de
Alejand, otro de Chiguaga, otro de Tash, en
todos los campos y pueblos del cambio cultural.
Al librarse de los, veo como el jefe del
grupo, se abra a la Telcha de Dios, y muere
su comunidad a eso. ~~El~~ Alor semejante suce-
dió en Oumpintu. Se ve claramente como el cristia-
nismo al ser recibido confundido con la cultura nuestra,
no muestra al jefe que quiso aceptar al misionero.

El Alor que los ~~es~~ es un don de Dios, pero veo que al
comienzo es importantísimo el primer paso que se da.
Entre los de epi, que escucharon muchas veces las
palabras de catequistas, no veo que mi hermano Ali-
Kinkín se abra aún a la fe, veo más fe en Paman,
en Yari, en algunas mujeres, como Alejand, y
últimamente en el hermano mayor de Ali-Kinkín.

Tuvia, recién establecido epi; nunca faltó a nuestras
reuniones del viernes y domingo, y pregunta con interés,
sobre los novicios, etc.

Cuando uno vive en el trabajo, mientras todo, hom-
bres y mujeres nos ayudaban a limpiar una alsera.
Quedan en silencio escuchando. Tuvia me decía: "tu
corazón, según lo que te dicta el corazón, yo también
siento y a veces canto con el corazón", es decir solo
interiormente, sin pronunciación en voz.

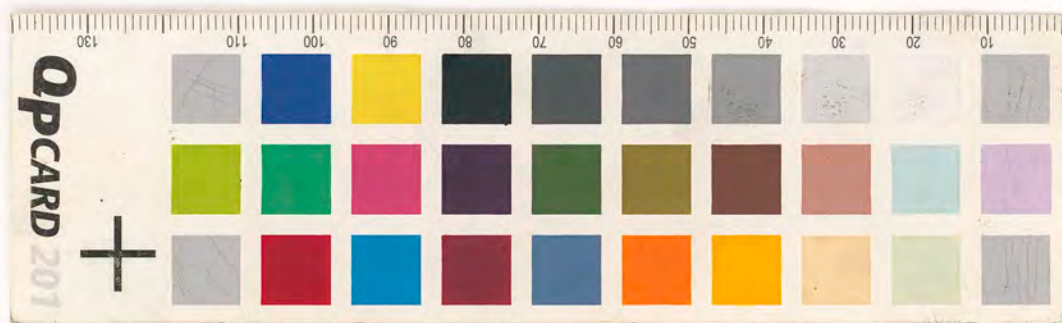
5/11/1974: el sábado pasado me el chico ^{yaas Nonka -} ^{camino a Tutinentsa} ~~se~~ fui a visitar
el grupo nuevo de Allokum, donde Kunamp
y Nonchiram. Recientemente abrieron la escuela en
casa de Thanchiram. Kunamp y Thanchiram no se



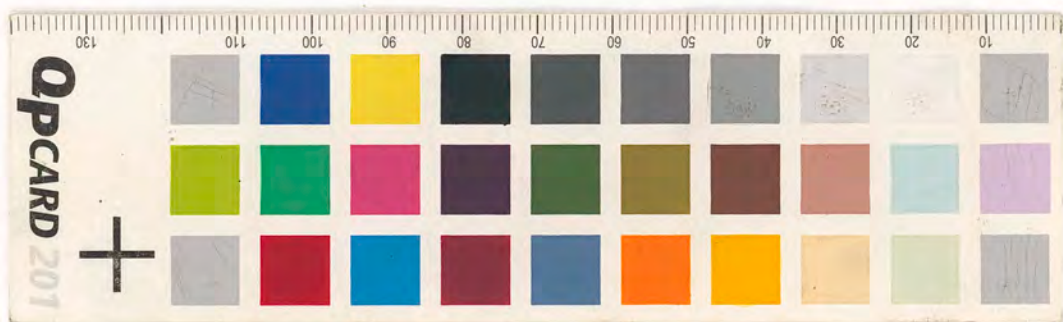
Son shuax venido de yaup'
ven demandado bien. Verde laish atenderán a este nuevo
Cetro. Yo les prometí venir a darle la Eucaristía y la
Palabra de Dios, de tanto en tanto, cuando el D.
Domingo de laish, no les pueda visitar. En Manduram,
educado muy fuertemente en la forma de "civilización"
antigua, hablamos largo sobre el catequismo, el sacerdote
shuax, el brujos y su relación con el cristianismo etc...
Les gustó mucho el oír los cuentos shuax y algunos shuax,
y se les abrió esta posibilidad.

Manduram es entristecido a que los shuax de
Muntin entra den sus hijos a los shuax: a Antik'a
y recientemente a laish se le prometieron.
Manduram, en caso de enfermedad habrá problemas.
Los pocos shuax casados con mujeres shuax, todos
están en dificultades, y me decía: en esta forma los
shuax desaparecerán. Estoy escribiendo a Juana una
carta hablando de todos estos problemas, para que el
grupo shuax no quede abolido por el grupo shuax.

Además ver que el cristianismo puede perder
provemente afectado cuando es practicado a un
grupo es disgregación. Manduram afirma que escribiré
pronto una carta a Altkhink'in, diciendo
que hace unos días, se habían tratado en la
misma, diciendo: ustedes los shuax se casarán con
los de su pueblo, y los shuax con los shuax. En cambio
ahora están faltando a esta palabra.
Por mi parte, tengo que escribir una carta a Muntin
entra, sobre estos problemas. Lo haré después de reger.
Otro problema grave fue que Pema, el joven que lo
avisó, se enojó, y conversó con Murep, cristiano
(la única de aquí) para casarla. El es casado
ya con una hija de Altkhink'in, y Murep es
hijo de la otra mujer de Altkhink'in: Najiv.
Las leyes shuax y shuax antiguas parecen la
poligamia en la hija de la misma mujer.



Esto es lo que me dijo Alukuntⁱⁿ: ni propiamente
el Paman quiere, le dare una hermana propia de
su esposa, y no a Thusej hija de otra mujer.
Paman, en conversación se me abrió, y dijo que
quería casarla y estaba enamorado, y ella lo
murmuró. Hallamos más de una hora.
Le dije que los jóvenes solían buscar mujeres shuar,
ya falta de mujeres ~~en~~ aquí; ya lo he oído en-
tonces que el renunciara a ella, por no ser
además hija de su mujer. Como pensaba y
mucha vez podía entregarse a un hombre casado,
muy, en todo caso, a uno no bautizado,
mundo aquí así. Todos jóvenes. El Paman estuvo
muy separado. Le dije al día siguiente a
Thusej, y ella me dijo que ni quería; al final
dijo que renunciaría. Paman había tenido palabras
de amenaza para quien casara a Thusej. ^{shuar}
El día siguiente mientras yo iba al Alukunt:
Paman, mientras estaban contando chupí, para
la cosa de Wankinch, se acercó a ^{Chuvint} Chuvint,
mientras los dos más que estaban en ellos, desapare-
cieron, y todo el problema: diciendo que no quería
disputarse con el padre, y que no sabía por una
existencia no podía ser casada por uno ya
casado; que por lo tanto, renunciaba a ella,
y así hubiera dicho al padre, para que le hubiera
a la chica (la cual tiene evidentemente la
primera existencia efectiva; y el Paman tiene muchas
debilidades humanas por comunes: es fuerte,
impetioso, trabajador, inteligente, bueno etc.)
Habíamos estado mucho en estos días con Chuvint
Chuvint, por esto, y parece que el Señor abrió el
corazón de todos. Por lo tanto, existiendo, acordado
por Paman, para conseguir la mujer en Pautin
Entin, se me vez parece entregar su hermana,



(por parte de papá) a Ramu. Es todo un albor
difoniativa, rememorada. Muep me dijo
que el papá no sabía nada, y en cuanto me informó
ni, y estaba dispuesta a dejarla pasar al Ramu. Me as-
guró Muep y Ramu aparte, que no tuvieron relaciones sexuales.
El Ramu se reunió con su mujer ^{Puwan} ~~puwa~~ de noche, alguna
que otra vez, iba a echarse a lado de ella para tenerla
de cerca con él; pero luego pedirle por medio de un
cunado a su papá, *Alitukinkin*.

Hemos regado mucho en estos días para que el Señor nos
iluminara, y las noches fueron muy largas:

Tichiki y Wankichi, siguen haciendo la cosa y
viendo vida comunitaria con nosotros.

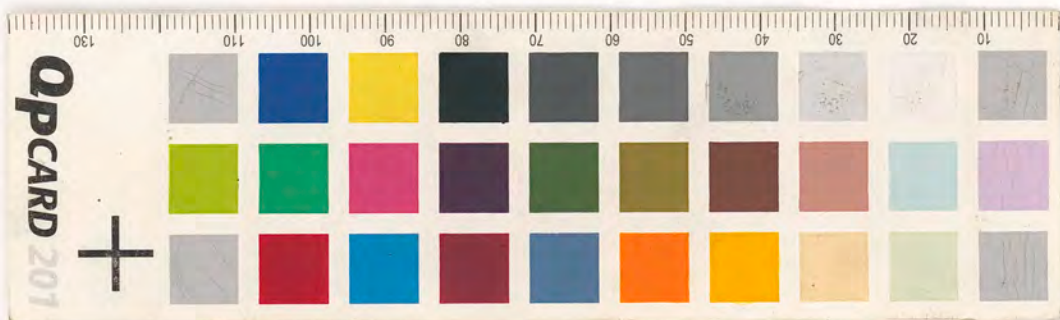
El domingo por la noche, estando en casa de
Kunamp, un viento tremendo por, trumbando árboles
en los caminos de Intin entre, de Yetrichi, y no se
buenos ni en papel de Ompuente, trumbando una casa
de Chumpitli, shur de Alatum, y haciendo daños
graves en nuestras chcaras, llevando nuestra cunhura.

La casa grande de Alitukinkin quedó albor ^{Chorant} ~~Chorant~~
de repente de otras partes. Aquí me asegura ^{Chorant} ~~Chorant~~
y los chicos que el viento se dividio, antes de lle-
gar a nuestra casa, y el daño, fue pequeño. La misma
impetión la tuvo, a donde Kunamp, en donde
el viento se dividio, porque la otra forma
la esota miserable de Kunamp, hubiera volado
el Alatum, que está estentor.

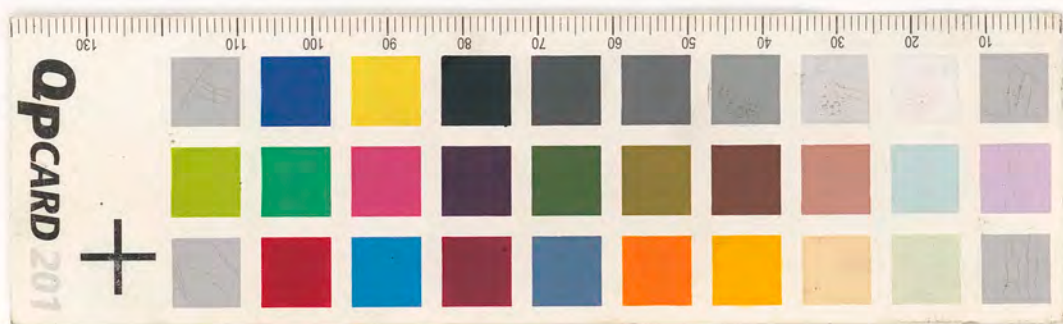
Agradecemos al Señor que nos tuvo compasión.

11 de noviembre a 27 de noviembre de 1974: en la quinta clera

esta gira con Tish hijo de Alitukinkin. La palabra de Dios
y la evangelización a través de los cantos y
ment fue hecha a manos llenas. Obedecieron la
palabra fue deseada y bien aceptada. Hubo que levantarse



seri siempre muy temprano, a veces a la 1 $\frac{1}{2}$ ellos
ya estaban despiertos y tomando la primera.
No siempre las cosas fueron incómodas ^{en} y pudimos
dormir más o menos. Ayudamos ^{en} los trabajos
seri de todos: 3 días de Truabe a Truabe Antóni,
en Letúchi y Letúchi, 2 días de roce para ayudar
a Kámp. 1 día para ayudar a Winkumi a hacer la
casa nueva, otro día se ayudó a Kankha
por el mismo motivo (en casa que también por
el ventanón del otro día).
Luego visité los achuer del río Yankuntíchi en
el Teri, siendo un ~~fluente~~ afluyente del Letúchi.
Encontré varios trabajadores de cedro que me
recibieron muy bien. Les pude dar una habitación
en preparación al nacimiento de un hijo de ellos.
Se casaron y concubieron. 5.
También ellos, como los achuer del lugar,
queriendo yo parar de largo, me debían
robarlos por una noche en su casa.
Embarcamos nuevamente la Buena Nueva, y
los cantos especialmente, estos últimos, los achuer.
Quieren una escuela a Truabe ^{Kaya} Antóni. También
Rayjint es favorable. Algunos de estos achuer van
a visitar a Chupmapi ^{shaman} ~~brujos~~ en la jirga
de Ellister Pancha, en el ~~állehuín~~ ^{állehuín}.
Se nota en ellos el deseo de la palabra de Dios y de
los cantos. Me dio, por mi embargo, cuando los
mujeres a hijos de Kámp, que vivían con él, fueron
a Chupmapi, para curarse, a pedir el favor
que tienen del fin del mundo (del la patición
del mundo) enviado por el Concho. Dijeron que
los niños de la escuela protestante del Chupmapi
decían: el padre no enseña, nosotros enseñamos, los
verdaderos cantos; el padre se odia y se junta
la casa, como una mujer. Solo alude el Kámp



me manifestó su estupor diciéndome: los del
Tanchu, viven y trabajan a parte? El que está
siempre de crítica a ellos, y a menudo regañamos
por ellos. Me dio pena, porque los niños no pueden
vivir así si alguien no los ayuda. El es bueno
humano, y siempre estaba ayudando.

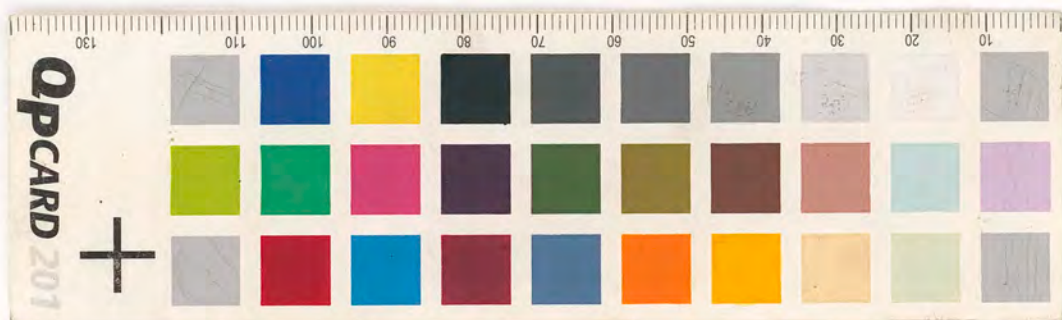
El grupo de Rayujint, es numeroso y desea
contacto con nosotros. Pero que noto en esos
grupos, como ellos buscan un apoyo en el flanco:
para sobrevivir, remedio, especialmente,
los quieren a sí mismos.

Encontré varios señores
con una pequeña y miserable, choca pequeña;
por estar trabajando los troncos de cedro, se
desmbararon.

Hice una campaña en favor
de los señores: rosa, grande, hermosa, choca
suyos, itip. Juyukam de Gantukutlich
Setimbi me decía: ya se acabó, pobre, como
antes tenía el pelo largo, con trenzas, el itip.

Ahora el trabajo de los troncos me obligó a com-
bar, en todo, quedo volver de nuevo, volver
a eso. Turisti además que en la plaza de
Mio, para que se independicen más de los blancos:
que tengan pollinas, uisales, pinto, uani,
y otros productos permiten comprar los telos etc.
sin necesidad de trabajar los troncos, todo el
año.

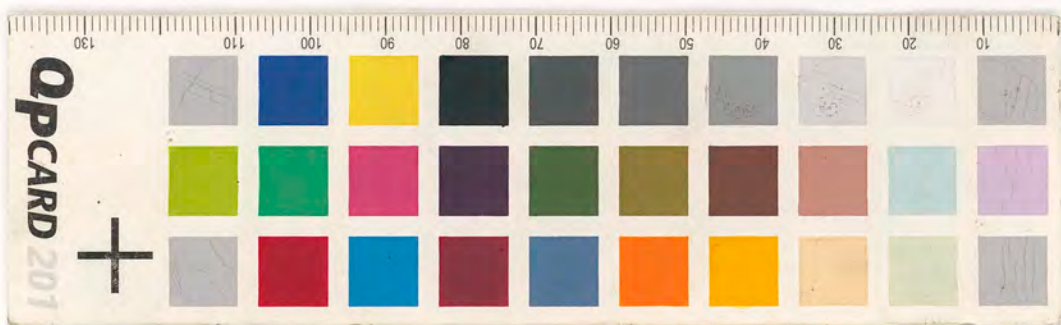
Pueden tener la plaza sembrada, y hacer brotar y
ver. Pero la necesidad de un acuerdo en los
mineros del Perú, sobre el grupo señores, para
una labor de conjunto para implantar la
opleni. Representa muy ~~una~~ campaña esta vez, pero
suficiente, viendo que el Perú hace lo que quiere
- cuando lo quiere, y como el señor también
corresponde a la llama del Evangelio.



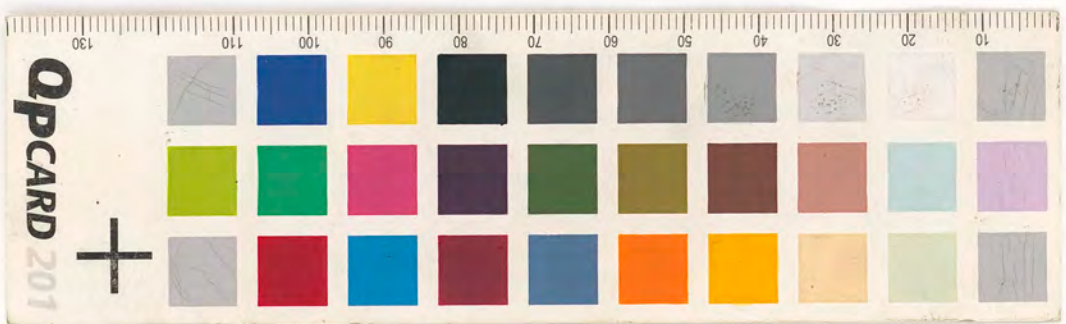
27 Tzujunt y Jangris que me ven por primera
vez. En su tima no escalaban de respeto.
"Ois, te han enviado aquí, cuando te rebata-
te, precias Jris ante nosotros." Tuve decir eso
que el Señor ha dado el don de la fe, a ellos,
y ellos están comenpidiendo. Taki la jena
requer saliente, y no desfallecer.
Señor, Jris, reus. En Rekur entre el pueblo
shuar. Tinte Venesta pira. 195 shuar.

28/11/1974. Chujunt me dice que vivió el po-
blema de la Muep. Pame, cuando
yo estuve ausente, dijo a Chujunt^{WCT} que casaría lo mismo
a Muep, a pesar de todo. Los días siguientes
vino a hablar a Wiktuchan Jangiki, el cual
es amado de Muep, con derecho a el matrimonio, y lo
convenció a dejarla casar a la misma. Jangis,
que debería hacer de intermediario para pedir a Muep a
Wiktuchan, vino a hablar de eso a Wiktuchan y
a Tichiki, los cuales quisieron lavar a los monos.
Pero más luego Chujunt^{Chujunt} los hizo reflexionar y
ellos se comprometieron a impedir ese matrimonio.
Los motivos que yo doy a Wiktuchan es a parte que
ella es cristiana y debería casarse con un soltero,
pero los siguientes: hay varios jóvenes que no encuen-
tran mujer entre los shuar y buscan casarse
en Tumbura. Pame queda pedir otra hermana de
su esposa, hija de la misma mamá, y no otra
hija de la otra mujer de Wiktuchan, según las leyes
shuar. Pame está tratando ya de lograr diplomáticamente
que el Señor nos ilumine a hacer su voluntad.

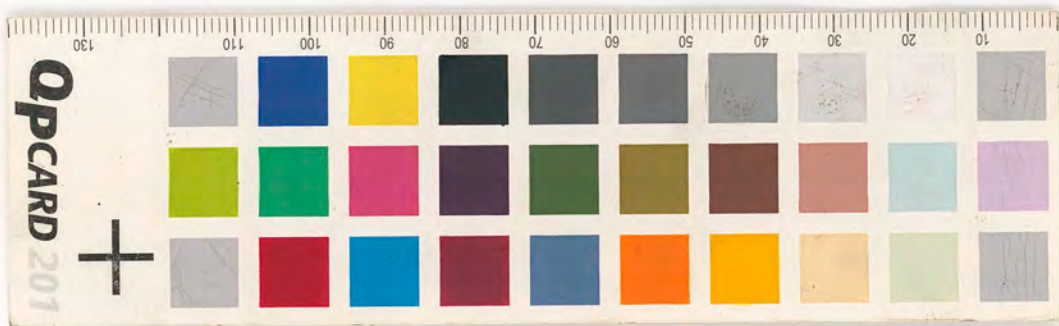
4/12/1974: hace tres días llegó aquí en Poro Kunamp
Fray Juan Font, llamado en shuar Ti-
miasu, capuchino católico, de Leticia en Colombia.
(el shuar de Yaas nunkea)



Vino para hacer nuestro voto de implantar la Iglesia
achuar. Ganamos con el unos momentos lindos. Esté
para hacer ordenando sacerdote, es muy piadoso, y siente el
problema de la Iglesia indígena.
El problema de Chirip sigue. El viernes pasado fui a
dar la palabra de Dios al Sr. Luis, en casa de mi
hermano Allikhuink. Vinieron todos, sabiendo que
me iba a enfrentar con mi hermano, ya que por la
mañana Yungia había pedido Chirip para
Ramu, y Allikhuink se lo cedió, a pesar de
sus posesiones anteriores. Ramu había pedido hijas
de la misma mujer Chajarip, pero no de la
otra mujer de Allikhuink. Chajarip, de la cual es
hijo Chirip. Les presenté muy serenamente los dos
pasajes del Evangelio, sobre la resurrección de
los muertos, afirmando por Jesús delante de los
saduceos, y sobre el divorcio, en donde aparece
claramente que Dios quiso desde el comienzo la
monogamia. Traté de ser firme pero sereno, sin
oponerlos. Tichik, Petrain, Washich y el
viejo Titi, mi hermano, me intervinieron a
este Allikhuink. Les dije que no podía Chirip
casarse con un hombre casado, siendo ella bautizada
Allikhuink. En nuestro hogar, a su casa, como
la costumbre, intrínsecamente a sus costumbres, y
demostré que tenía mucho de enfrentarse.
Ramu, recién llegado de Caisha, estuvo muy triste
y ni se atrevió a hablar.
Después de los días, el domingo pasado hubo un proble-
ma. Por la mañana mi hermano Titi, vino
para convencerme a asistir, preguntando: le
dijo que yo amaba a todos, pero Chirip no podía
casarse, y que estaba esperando que Ramu e
Yungia vinieran a hablarlo según lo establecido
con Allikhuink. Dije a Titi que les estaba



esperando, pero que no podía hacer mi voluntad, sino
la de Dios. El regresó al otro lado, y dijo a
Ramu ya había con el padre, cosate no más.
Al volverlo por la noche, vine al joven Juyik,
interesado en Thusep, y este tuvo el mismo
delante de Allukinkuk y Ramu se desahoga que
Nitin había mentado, sacando el nombre del
padre. Ayer dije que se la entregaron
por la mañana. Thusep trajo la pecayaya
para Ramu, y este le dio unas cortas de
telas. El ultimónimo está hecho.
Regresó muchos en estos días. El Señor, siendo
muy pobre, no quiso darnos esta gracia, él
sabe por qué.
Devolví una piel de Tigriño a Ramu, en la
cual me había pasado una carabina italiana,
y le mandé a decir que lo hiciera por el peso
conectado, que se lo diera a todos los bautizados,
que son la misma sangre y come en Cristo,
y que no metería más pie en casa de mi
hermano Allukinkuk.
Dije pidiendo a Jesús que toque el corazón de
Thusep y de Ramu.
Waskikukh hace unos 5 días mandó una carta
a Thusep, instándole a venir los miércoles para
la reunión de los bautizados, y suplicándole
serisiera de querer venir a Ramu, en contra
de la voluntad de Jesús. Ella había venido al
miércoles, y había conculgado.
Sufrimos todos por esta situación muy pesada,
y elevamos nuestro corazón arriba.
Ahora regresó Fray Juan hacia Allukuk, Rautu Enotza.
Náish por su reguila hacia el sur, para trabajar
los Tiempos, disgregados y llorando por el secuestro
de su hermano Thusep. Le prometí ayudarlo a correr
(de padre)

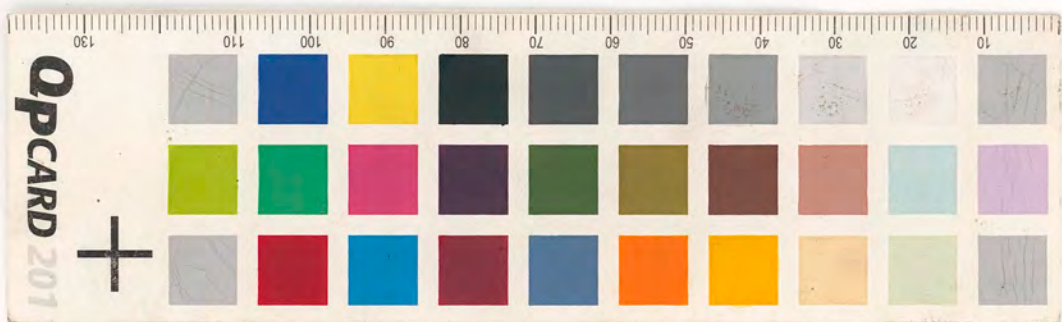


que su esposa. Le fue devolviendo los cantos ochuar
puniendo cantados. 13

8-12-1974. Festividad de Uleria Inmaculada.

Varios muchachos en estos días prepararon un inent ochuar
en honor de Uleria y del Uterio José. ^{Chuxint} Los mi-
no muchos. Invitamos para que el Uterio de Uleria
entrara plenamente en el Uterio de la Resurrección.
La traducción del Proto Evangelio ^{gènesis 1-14.} Evangelio, y de la Uteria
del Apocalipsis nos ayudo mucho.

9-12-1974. por la mañana, a las 8:00, después de haberse la
manana de Uterio. ^{Chuxint} Hacer con la mujer
de Yámpa Pusi, vinieron a buscar a Uterio que de
noche había desaparecido, regresando a Uterio de la Resurrección.
Supimos que quedo encerrado al otro lado del Wichimí,
aprovechando que mi hermano Chirap, se regresó a
mi casa, para y la Uterio. Este me vino a avisar
que traía un hermano, y que ya había hablado en
Uterio al cual le prohibió llevarla.
Debíamos irnos a Uterio y su mujer enferma de bron-
quitis, aprovechando para entrar a donde Uterio, el
cual estaba solo en la casa, triste. Pusi se había
ido. En el camino encontramos a Yámpa, y luego
más allá su mujer y la mamá de ella que venían a
buscar a Uterio. Les dije que estaba en mi casa,
y que iba a hablar con Uterio, y me reprocharon
el haber impedido su matrimonio. Volvi a re-
pitar los conceptos que me habían dado hasta ahora,
sobre eso. Con Uterio convenimos que la chica que-
dara por ahora, en mi casa (ella misma no
quería volver a la casa) y estaría en la Escuela.
Uterio al final se puso tranquilo y
y empezó a sonreír. ^{Chuxint} Estima que cuando



por la mañana Chirap, había salido de su
casa para regresar al Setúchí, Altkhinkin
para hacer ver que sostenía a Ramu, pero
sobremanera a su mujer Chajin, hermana
de Chirap y de Alusep. Chirap es hijo de un
hermano de Altkhinkin: Yámpik matado por Cháyat y
y Use de Churús
Rusi intervinieron y quitaron de sus manos, pues churús,
en los cual quería seguir poligámico.

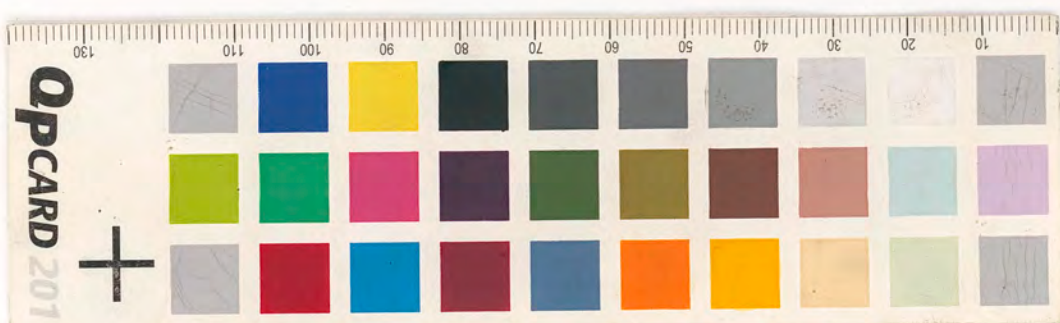
Quedé equívoco por eso. No pude decir nada,
para no complacer más el asunto.

Alusep, por la noche, estuvo en nuestra casa con
su hermano Alshkutak, nos contó todos
los detalles de su matrimonio, que ya querían
dejar, pero vivieron el asunto cuando Altitia,
un hermano, fue a vivir en casa de Altkhinkin
que ya había hablado con migo, y que yo había
dicho que podían casarse.

Alusep que había recibido una carta de Wáikhiach,
en la cual le reprochaba su situación como cristiano
y le invitaba a dejar a Ramu, y a recibir a la
hermana, había querido escaparse pero su mamá
lo había observado y detenido.

Dijo a Altkhinkin que no tenía problema para hablar
con Ramu, ahora.

Alusep nos contó también del Altrigismo de
su ^{de padre; Púwar} ~~hermana~~ ^{hermana} V ~~hermana~~ ^{hermana}, en Ramu. La niña estaba
en la Escuela, tenía unos 12 o 13 años, pero no era
desarrollada. Su papá se la dio a Ramu, y como
que la niña se la llevaba desahogada y no quería
vivir con Ramu, su mamá se la entregó y
lo mantuvo, delante de todo: papá, herma-
no Taisi, mamá, el Ramu la golpeó su-
peramente, rompiendo una pila en la cabeza y golpeando
la cara. La niña volvió a vivir su hermano
Oetsain, que vivía cerca, el cual vino lleno



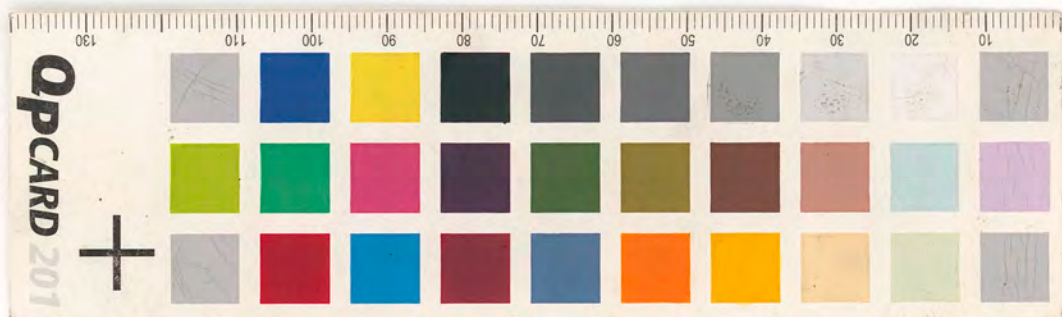
de iras, tratando de defender a su hermana, en
cambio Raish no le ayuda por nada.

Veo que también los primitivos tienen estructuras
que sirven por encima de la persona humana,
el Veltimonoio de ellos, lo veo en general
más firme que al de los blancos, sin embargo tiene
sus fallas, y tiene la pua de muerte en caso
de accidente, lo cual hace evitar de infidelidades.
Fuera de Jón, modelo perfecto de hombre,
no encuentro otro modelo más seguro!

Ayúdame Señor. Hubo muchas visitas en estos días
muchos enfermos que vienen a curarse a bordo
el sacerdote Tithe, y luego a bordo nosotros.
En cambio Kampérim del Pajo Alakum, en una lindazaña
fuerte en la noche, se curó solo aquí con remedio, y tam-
bién me ayudó.

18-12-1974: ~~estamos~~ estamos aquí los días con nosotros el
O. Clemente Rafael, de Tish, con los muchachos
Ankash y Tinká Simón. Quiso el O. Clemente conocer
Wichimí y vino con el mismo Ankash que al comienzo de
mi estancia estuvo aquí ayudando, alivando al mismo
lucha Tumpisintz y Tetichí. Desde Tish llegó al
Alakum y durmió a bordo Namuhiramu, en Yáas Nunka.
Llegó el 17 y regresó el 20.

21-12-1974: estamos reparando los cantos de la Virgen
relacionados con la Encarnación y Redención del
Señor, hechos por los muchachos, y los cantos del santo Jón.
Hicieron 11 cantos entre éuent y mumpet, aunque
había otros. Así que aumenta el repertorio schuer.
En estos días insistimos sobre el sentido de la fiesta
cristiana: La Encarnación del Señor que ^{renueva} renueva cada
año en la historia del hombre, con sus gracias, sus dones,
su mediación, su alisterio que tenemos que revivir en



unos. Es pregunto: qué es lo que queréis? en la fiesta del
Uñin ¿vais sólo jugar, divertirnos, comer,
o poseer los dones del hijo de Dios, a la luz de su
Palabra?

^{Chovint}
Chumint en Tuchi y Wankisch fueron a dormir
a la selva, (con mi tomar los mariscos, para
recibir la palabra segura del Uñin), para meditar
a la luz del Uñin de la Encarnación, en
completo ayuno por un día entero.

Ver que es valorizar el sistema actual antiguo, a
la luz de la Palabra de Dios, de los dones
actual de sí mismo, de amor, de obediencia, de
petición. Es un testimonio que los dones,
y todo explicables a él por que no tomamos el
valor o la utilidad, ya que tenemos la Palabra
viva del Señor, que los antiguos actual no poseían
y entones el Señor es el dador de los
dones, tomando los mariscos.

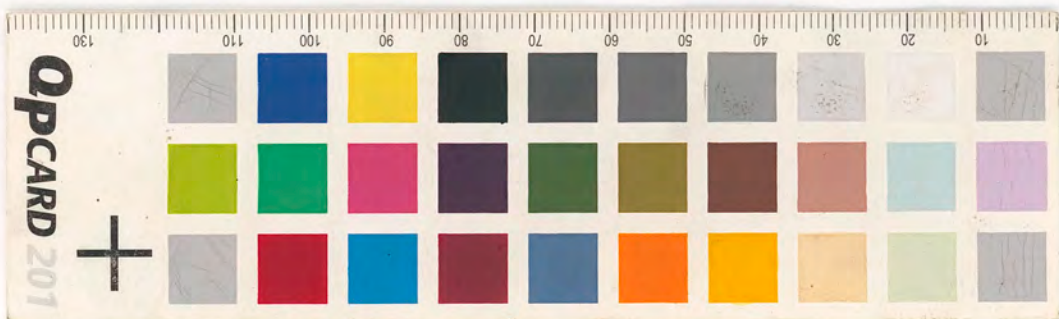
En otros días hay lluvia continua, y creo que
^{Chovint}
Chumint y los dones hayan sufrido mucho.

Tengo un apuro de ir a la selva para
mi y los jóvenes que quieren venir mañana:

« Ir a la selva al encuentro del Señor »:

- 1- Oír la Palabra: la Encarnación.
- 2- Pedir la bendición del gesto principal.
- 3- Pedir una gracia personal especial.
- 4- Alabar, cantar, bendecir al Señor Encarna-
do, y pedir por los dones y por la Iglesia actual.

Estoy agitado porque no hay entendimiento entre
Wankisch y mi esposa Tuchi. Esta no le debe-
ce, y causa los iras de él, aunque es un muchacho
de un carácter sumamente bueno. Tanto el como

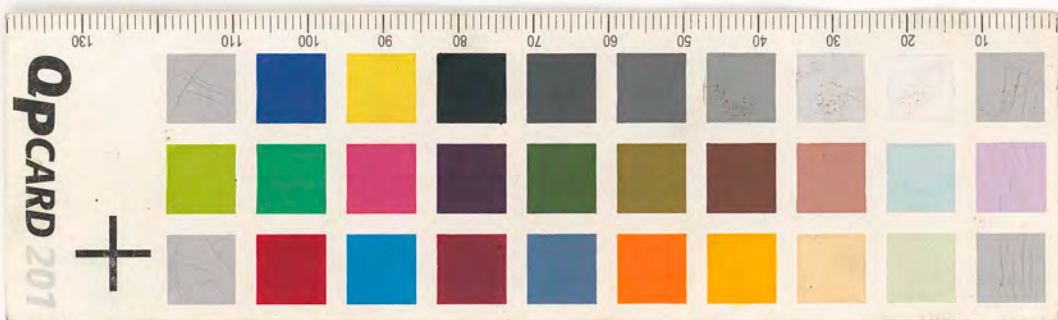


15
Tichik', están animados en la predicación de la Palabra, pero sus mujeres no les ayudan, especialmente Tuchi' que es cristiana. Otras mujeres de Tichik' es poca más, y no viene así a ver la Palabra. Tuchi' la veo triste. Pretaré animarla, pidiendo mucho al Señor por ella, para que no sea de obstáculo a la implantación de la Palabra aquí.

Ayer antes de salir Wáthiachi por la tarde para unirse al grupo de ^{chovinos} ~~chovinos~~ que había ido de mañana, y estando en la iglesa, asistió a un fuerte disgusto entre él y su esposa: se ahiró con ella y le pegó algunos golpes con la mano. Estaba en mi casa y corrí para separarlos, pidiéndoles calma.

22-XII-74. Ayer por la mañana salimos con Tichik' camino de la chorrera para hacer un día de retiro en preparación a la Navidad, valorizando su antigua costumbre típicamente shuar y achuar de ir al encuentro de la fuerza superior tras un ayuno y la permanencia en el monte, superando las dificultades que la naturaleza selvícola brinda por sí misma.

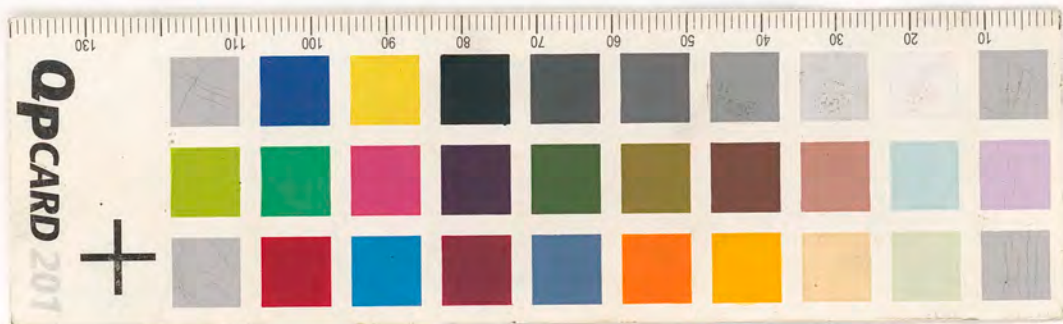
Por la mañana arreglamos una chocita, con hojas de palmera el ^(Dak) ~~(Dak)~~ ^{humpap} por la tarde llegó el Wáthiachi, y tras haberlo dejado todo arreglado para pasar la noche, empezamos oficialmente con los cantos del Arítam al pie de la chorrera, expresamos que veníamos a buscar la fuerza de Dios y nos zambullimos en el agua. El baño duró unos diez minutos, durante el cual cada uno cantaba para sí diversos aient. También cantamos el Podnemez tro en común. Durante el baño quisieron que también yo pusiera por largo rato la cabeza debajo del chorro. Acabado eso nos retiramos a la chosa, llovía torrencialmente. Allí leímos



del evangelio "el mensaje del bautista" y de S. Pablo a los Filipenses, sobre "El anonadamiento de Cristo, hecho hombre como nosotros". Hicimos una breve pausa de meditación. Comenté un poco esos pasajes remarcando el aspecto de la conversión, elemento esencial para revivir la navidad con auténtico fruto. Y sobre todo premisa básica para recibir "la fuerza del Espíritu"

para la cual habíamos venido, remarcando que a nosotros los cristianos, Dios nos exigía eso, mucho más que la exactitud de unos ritos externos. Por eso después de esas palabras decidimos dedicar casi una hora a reflexionar sobre nuestras faltas, recordando que allí en esa misma cascada habían recibido el bautismo y se habían comprometido como cristianos. Como que llovía torrencialmente, cada uno nos envolvió en nuestra cobija, en total silencio por espacio de tres cuartos de hora, para reflexionar y pedir perdón a Dios. Oí como por lo bajo, cada uno cantaba sus acentos entre largos espacios de total silencio. Unos momentos antes el Pidrik, después de haberse leído un capítulo resumen, del "Etsértai chichani" (Evangelización adaptada a la mentalidad Shuar de Siro), pues me había dicho "Ahora sí que veo Chumintia, que a nosotros también nos ayudó Dios desde siempre, y no sólo a los blancos como había pensado antes". Viendo la seriedad y el enfoque claro que dieron a esos momentos, se me fueron todas las dudas de un "sincretismo religioso" que muchas veces había dudado.

Cerramos ese silencio "externo", con varios cantos de perdón y acción de gracias. El Wáakioch quiso que cantáramos uno compuesto por él mismo con motivo de la Pasua de este año. Como nosotros ya casi no nos acordábamos, entonces él mismo de memoria y nosotros intentamos seguirle en lo posible.

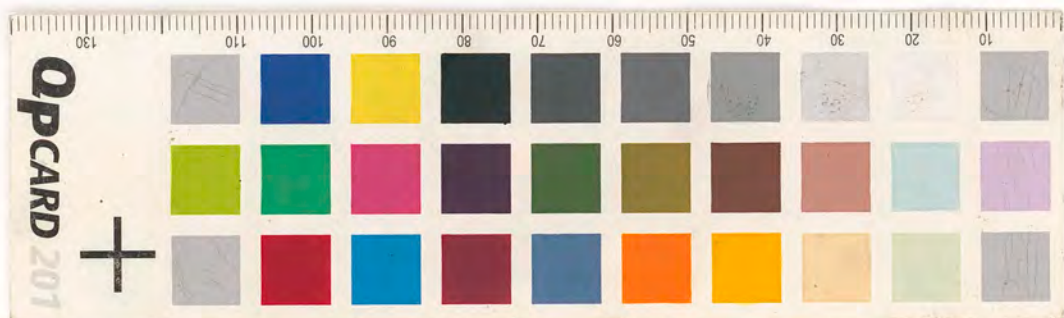


Caía la noche, y me dijeron que ahora debíamos tomar el tabaco. Aunque Yankuam habla muchas veces de esos tópicos, que el agua, las piedras, los narcóticos, cuando tienen poderes, es solo por voluntad de Dios; pensé conveniente recordarlo, pero el Pichik, apenas yo empecé, continuó él en ese mismo sentido que yo deseaba explícitarme, con lo que ya no me quedó nada a decir sino beber de ese zumo y tragar fuertes bocanadas de humo. Con todo fue bien poco lo que tomamos, yo personalmente no sentí ningún mareo, sí, algo de mal estar estomacal... tal vez por el ayuno y ahora ese humo, no había para menos.

Pienso que el Tabaco, tomado así en pequeña cantidad, y una vez enforado todo el rito de la busca del espíritu, a Dios, ^{existencialmente} podría posarse ser un símbolo, o mejor aún un auténtico signo cristiano, enfin se podría profundizar, hablando con ellos.

Acabamos el día con áuent y námpet de Navidad y perdón ya a la luz de la linterna.

Quedamos con el Áuent de la levatoda y mientras se tostaban esos plátanos en las brasas, allí mismo en el ^{áuent} nos contamos mutuamente los sueños. Así mismo ^{unmpak} envueltos en las cobijas alrededor del fuego, leímos el relato evangélico del nacimiento de Xto, cantamos áuent de Navidad y varios námpet haciendo silencios para meditar la letra. Entonces hicimos también cada uno una oración personal en voz alta a la que respondíamos al unísono con el "Amen" (Nuke Ati). La oración de Wádkhiach fue larguísima, y ya en forma de acción de gracias por la fuerza recibida, y en forma de súplica por él mismo y todos los de Wíchiini, cristianos y paganos. Pichik algo más breve, pero siempre relacionando a Xto con



las manifestaciones de Dios a sus antiguos, dando
gracias por las diversas intervenciones de Dios a su
pueblo shuar. Con una claridad, que ya quisiera-
mos tener nosotros a la hora de presentar el Verigma.

Y pensaba yo eso de que "los primeros serán los últi-
mos y los últimos..." pues el genuino sentido cristiano
lo han captado mucho antes ellos que yo, pues estaba
a su edad, muy lejos, de captar esos misterios de Dios
que tan claro expresaban en esas oraciones. Seguimos
aún con una oración de los fieles universal y
orábamos "finalmente" conociéndonos los platanos.

De nuevo ante la chorrera cantamos el
canto a Xto nuevo Arutam y de nuevo nos
Zambullimos, al salir el X'ádkioch dijo:

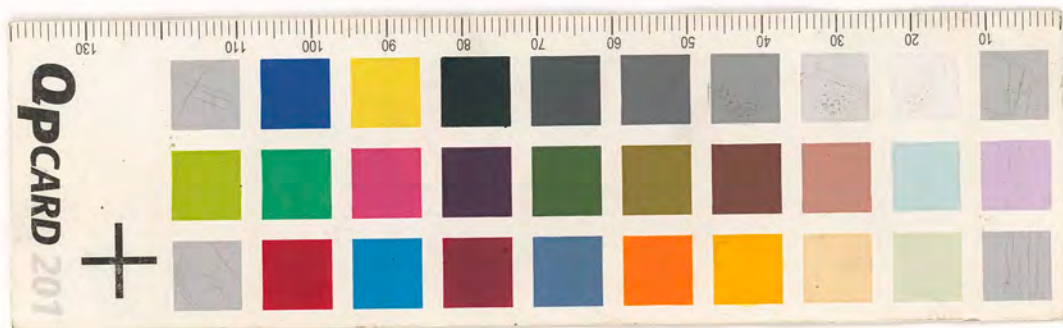
"podemos irnos, ya no nos quedan pecados" "Ayaj".

Por el camino de regreso, mientras andaba
preocupado en no resbalar, pues estaba todo mojado
el terreno, me dijeron "Pareces triste, nosotros estamos
contentos, hemos comprado la fuerza de Dios" y
empezaron a tirarme la gorra a los árboles,
y a gastarme bromas. En "yawa'aja" quise
quedarme atrás, y no me dejaron, diciendo que al
volver del monte se ha de llegar juntos, pintados
y "hacer coche" con la carabina.

Pienso que ha sido una buena preparación a la
Navidad. Sin salirnos de su ambiente, más bien enriquecién-
dolo y enforándolo bien, parece ser que llegamos
a comprender la realidad del cristianismo con dimensiones
insospechadas.

Es para nosotros, un empujón a seguir en esta
línea, y un consuelo, que queramos o no, de
vez en cuando no nos va mal en estos ambientes.

Pienso de nuevo, en esas oraciones del amanecer, y
no puedo menos de asegurar "Somos cristianos hasta la médula".

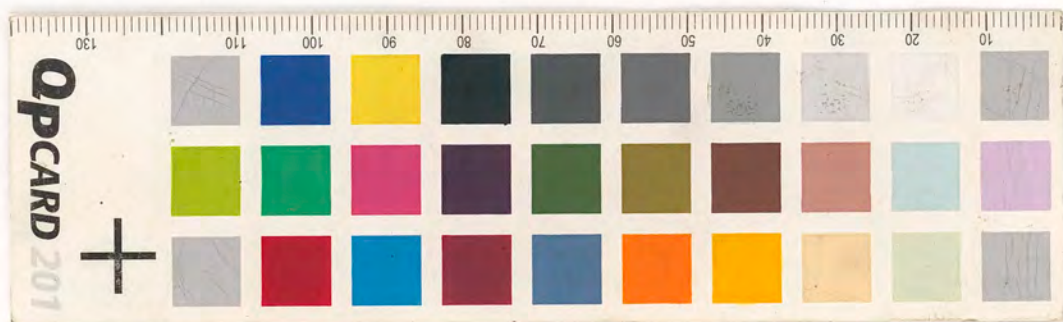


Osea han comprendido lo que es el cristianismo, ojala
se les pueda hacer germinar esa semilla que parece
echar buenas raices y un dia sean ellos los propios
sembradores reconocidos en la Iglesia como ministros
de la Palabra y la Eucaristia.

26-12-74: agradezco de veras ^{Chuvint} Chuvint por haber escrito esa
maravillosa experiencia con los dos jóvenes achuar,
ambos esposos. Yo tambien siento que el Hijo de Dios
Eucaristia nos ha hecho mas prontos, avocados en estos
dias: la ida a la chorrera de ^{Chuvint} Chuvint y los dos
achuar, y mi ida con el catequista y maestro shuar
Jimpikit, el cual creio en una subleante de interna-
do en Taira, fuera de su subleante, pero que ahora
esta entendiendo mas a Cristo eucaristia en su
pueblo. Continua que ^{Chuvint} Chuvint quedo enfermo con infarto
y fiebre despues de la floridad; ojala sea un mal
pasajero. Varios muchachos lucieron cuentos y cuentos
al Dios Jesus y a Maria, todos centrados en el
misterio de la Eucaristia.

Con Jimpikit fui por la mañana del lunes pasado y por
24 horas fue seguro completo. A las 10 o 11 horas en
la larga noche por Tachiki y ^{Chuvint} Chuvint empezando la
atencion sobre la Escritura segun el modo que fue mas
avida. Hasta las 4, 6 horas de lectura, meditacion,
respuesta a la Palabra, arrepentimiento, oracion, peticion,
canto. Fui realmente admirado de la capacidad
de mi companero de meditar y seguir. No se
tiempo. Los poro repentinamente con una oscura media-
ora y luego con 3 de ora de pausa.

Yo me senti transformado, por la tarde, despues que
a las 4 nos reunimos en la casaca, recordando
los aguas del Bautismo, los aguas de los casacas
shuar, esta casaca en donde fueron bautizados los
primeros cristianos de aqui.



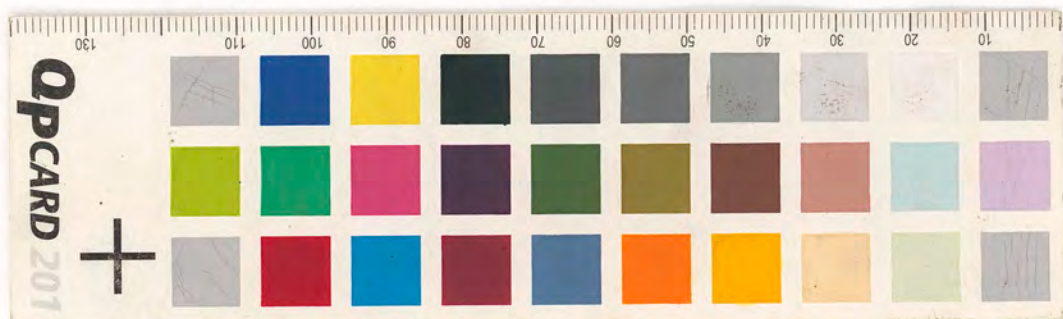
Por la noche rezamos el Rosario meditando los
Misterios, enlazados con la Historia salvadora, y la
Historia de la Salvación: la Creación, la Encarnación,
La Muerte y Resurrección, ~~la~~ El Espíritu Santo, la 2ª
Venida del Señor.

Jinjikit sacó unas ligas de tabaco; las aplastó y
mezcló en un poco de agua, luego absorbió, por
la nariz la bebida. ^{La Dios antiguamente}
hablaba con el tabaco o los shuar, tabaco que
hoy les habla lo mismo, y también en el tabaco,
en su tabaco. A pesar del ayuno nuestros voces venían
de ~~la~~ miúdo ~~magist~~ ^{magist} de la cascada, en los cantos
hacidos con Jinjikit que recordaba que Jesús estaba ya allí
en nuestros sentimientos realmente muy cerca en Presen-
cia y ~~nos~~ sentimos el valor de una plenitud en donde
nos entregamos mutuamente al Señor. Sin Jesús la
plenitud es nada, con Él lo es todo.

En la mañana nos despertamos alegremente con los
santos y los cantos del Señor Jesús, y hicimos
una ora de liberación.

Al regreso me pinto bien y me arreglé el itipí.
Jinjikit, shuar los tunde ~~acompañado~~, no lo quiso,
pero se pinto después, en la casa.
Comprendí el valor de un retiro en comunidad peque-
ña, que permite a los dos o tres separarse mutuamente
por momentos de la asociación general.

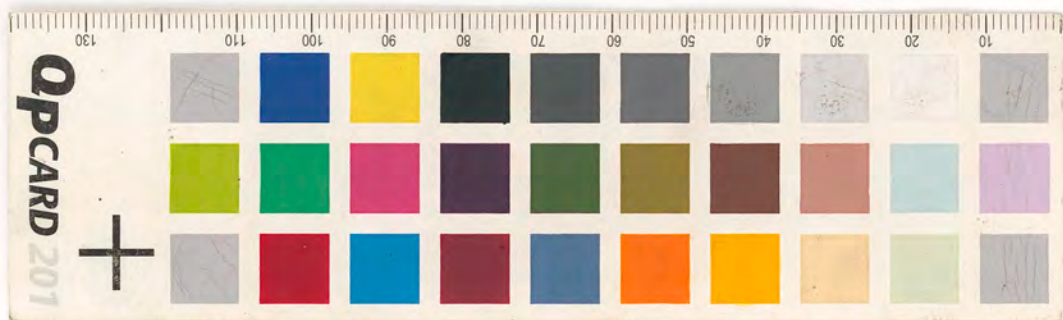
La plenitud. La hicimos en casa nuestra este año.
Mikimuk y ^{Chouant} ~~Chouant~~ ^{Chouant} se fueron en preparar el macho
cerumen del Kerigua shuar, con los manifesta-
ciones de Dios en la antigüedad shuar y shuar,
y el Centro la Encarnación de Jesús. ^{Jimpak}
Luego con los muchachos, preparó un ~~(sak)~~ ^(sak) chozo
de la selva para el pishche, los niños y un achuar.



Chukent
18

luego, Kumpurini prepararon una sauna, Chukent.
puso el fuego, los niños los sacaron a bailar,
y luego Chukent arregló ~~se~~ al niño como
a bailar, pintándole y con los cintos en los pulso
y los pies. Los ~~q~~ rituales naturalmente iban
moviendo la sauna en donde se encontraba el niño,
para hacerlo dormir. Fue un gusto verlo en esa labor.
La última por la noche: noté como intervenían
con más fuerza en la palabra, los que fuimos a la
cascada. Después de la Eucaristía, una mujer
a bailar, entró un canto a bailar para adormecer al
niño, los demás no se strevieron, pero al final cuando
se retiraron todos, quedó otra más, la mujer de
Kantia Yampia, recién estrenada aquí y cantó
otros cantos al niño, bellísimos, con verdadera
devoción.
Luego pasó a bailar hasta las 2 de la madrugada.
Algunos tomaron un poco, pero al dejar el baile a esa
hora se evitaban molestias.
El día de Navidad, al amanecer, nos reunimos
para una breve celebración de la Palabra. Oichiki
predicó, sencillo pero bien, recordando cómo
la Palabra de Dios se hizo hombre.

28-12-1974: ~~estoy~~ estamos bastante preocupados por la
fiebre intermitente de Chukent, cefalea,
y dolores en las articulaciones de los pies y rodillas. El aparato
digestivo no está bien. Hoy, después de una noche con
dolores articulares fuertes, lo ves mejor. Estamos
esperando por él continuamente. Dejémosle los libros de
medicina que tenemos, después de estudiar la manera
de penetrarse los síntomas, hemos concluido trabajos de
reconstrucción articular, con simplificaciones de pronos y
plata de gessos rígidos, que causan estreñimiento.
Ayudando a la labor, nosotros recién estamos sea -

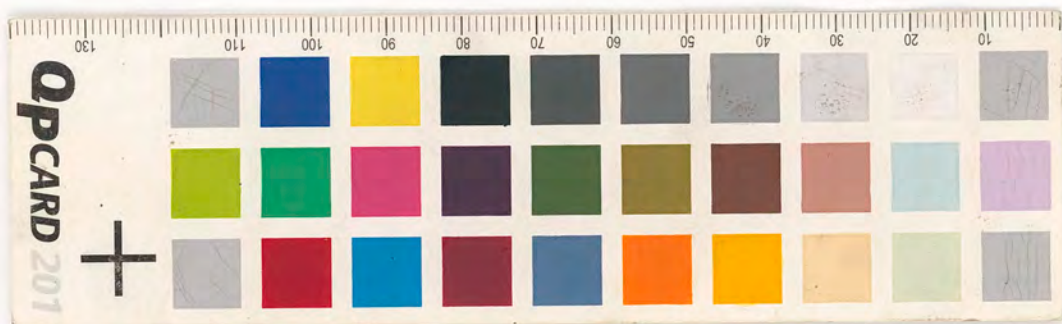


lento de celebrar la Encarnación del Hijo Eterno del Padre,
nacido de María. Ellos de Jais, y de la Iglesia no
nos abandonan.

Ayer por la noche así, ya oscuro, vino ^{Chicant} Titiá ^{shamán} con
su mujer. ^{Chicant} Titiá vino para tomarle
el natem. En cambio venía la mujer para curarle
en una mezcla de agua hervida con hierba leña,
malicón, y camote masticado. A parte preparó hoja
de Tabaco molida con la mano, machacada y mezclada
en agua. Luego en la fiesta nocturna del dios Jais,
quedan a la 1ª de la mañana seguir bailando hasta
el amanecer, y hacen Tráido más chicha, echándole
yo un Chirint: que la chicha era mucha, y algunos
empezaban a tomar mucho y hasta el amanecer
faltaban unas 4 o 5, invitando a las mujeres que no
trajeron más chicha. Chirint: haciendo al tanto
en un Tachán (pliebre para comer el potero a guisa,
y no para beber) lo llenaba de chicha y tratando
de despertar a los señores iba a traer la chicha ^{botando} en
por varias veces, disminuyendo notablemente las ollas
de chicha, hasta que se dieron cuenta los señores y
con lanternas lo iban buscando, chubuscando
para ver lo que hacía. Los corajados fueron cuor-
mes, de allí ellos creen que las risas causaron
vergüenza al Chirint, produciéndole esa fiebre,
y ^{Chicant} "natrúntan nápi-mu" = el enfermarse
por la vergüenza, o producido de la vergüenza.
"natrúntan nápi-chich?" = no le causó vergüenza,
o no le hizo daño la vergüenza?

Fue un verdadero rito.

Hizo hervir hierba leña, en malicón en agua, a
parte masticó camote, y a parte preparó Tabaco, hoja de
Tabaco molida con la mano y mezclada con
agua. La mezcla de hervir la puso en una hollita, que
dijo, se debe secar al sol. En esa mezcla llevó



Chuxint

19

La cabeza de Chuxint hasta terminarla; a cada
lance de la cabeza, hacía aspirar por la nariz el ca-
mote y a portar el dolor, y luego le sofala ^{tsuxraj!}
diciéndole entre dientes: natsantam tsuaj(me),

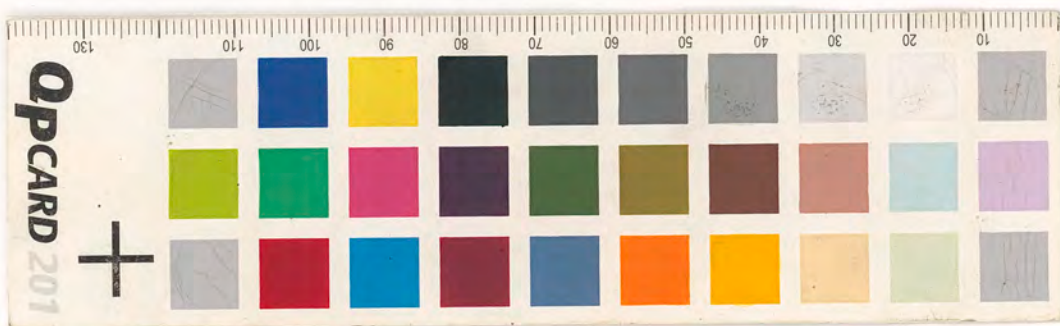
Wéerach = de euro la vergüenza, el mareo
Wéénchi o Wénchi es en cambio el mareo causado
por otro motivo.

Vimos siquiera la buena voluntad de ellos, por nosotros
ya que nos consideran del grupo. ^{Wititá se ofreció}

Tomar el mate en forma de excusar a Chuxint del
maleficio. Le dijimos que los apasionados, pero que no
teníamos la fuerza, y enfalamos en Jesús Salvador.

Por la noche una vez nocturno: se "murmura"
se repite dos veces en la casa nuestra con un chilleo
natural: murmurá, murmurá. Según los señalar es un
voz malefica, señal que a alguien muere, enviada por
un brujo. El pobre Chuxint, en el sueño, creo que ora
se levanta a tener esos ruidos raros, y solo más tarde
al ser despertado, se dio cuenta del canto del ave nocturna.
Dijé que los sospechosos son muy negativos. Pero nosotros no estre-
chamos más al corazón del Señor, y sufrimos en una profunda
lambida. Si aquí un noturno hasta ahora, no sé si de noche
vemos.

2-1-1975: empezamos el año nuevo con un día glorioso
auténtico. Hemos estado ahora empezando a
Almorzar en la historia de la tuberculosis, y veo que los mistia-
nos y algunos de los no bautizados, al sentir todo
en Jesús, entienden mejor los misterios de Almorzar et.
Fue un día el de ayer de aprensiones muy graves ^{Chuxint}
muy fiebre alta. Desaparecido hace dos días, volvió
a sentir fiebre alta ayer por la noche. Desmayó con dolor
truenado en el cerebro, y el aparato digestivo que no
recibe la comida. Está flojísimo ^{muclínimo}.
El domingo pasado con todos los de aquí presentes,



le había dado la tunción de los enfermos, en salud, en
atendimientos litúrgicos. Los niños puestos en una pacha
muy grave. Talento que anda está en Kámpukí, donde
Tiki. En Chumtí, ayer, estuve por venir a
Yung Kí hasta ellos. 3 días de ida, y 3 de vuelta.
Decidamos esperar hasta hoy.

Ayer viendo que no tenemos salida, di la Bendición
de María Anahitua en salud, en toda la fe.
Era el día de María la Madre de Dios, día de hoy:
ella nos exhortó. Allí tarde un poco antes de la Y. Ullina,
mientras lloraba con un grito levemente, mi cuerpo
se me ocurrió hacer: Chocapucol. Le había que no había.
Consultando los libros de Ullina, por un caso en
que Tetracilina es paralelo al chocapucol. Conviene
una pastilla (antes la penicilina no había hecho
efecto ninguno, y solo del Rosquin cortó la fiebre,
pero ~~no~~ siguió la fiebre a los dos días, con dolores
intestinales y estomacales.) de Tetracilina y se la
dió. En la Ullina rezamos por él, e invocamos
a María. Después de la Ullina, de los 4 de la tarde,
entré y pregunté a Chumtí: le había bajado la fiebre,
en una reacción interna muy fuerte, y el dolor de
vientre de cabeza, había desaparecido.

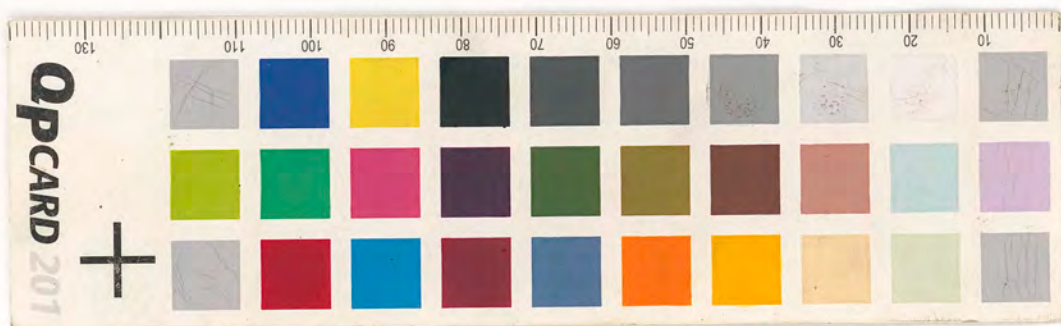
Vimos en esto la Ullina de María, que no nos quiso
abandonar.

Hoy está mejor, ya anda, flaqueó un poco, pero el estómago
está mejor. Debió salir hoy por

Chumtí, por tener que reunirse por esta ~~circunstancia~~
circunstancia grave.

Vino ayer talsh, diciendo que
Antón, hermano de Ullina, le había enseguido una
mujer, la hija de Kámpukí. Según el cuento anterior
debía que ir con talsh para bendecir al Ullinismo
salud, después de una breve preparación.

Compendio el riesgo de un Ullinismo, en, ya que el
salud anterior en seguida la hija, en salud al salud

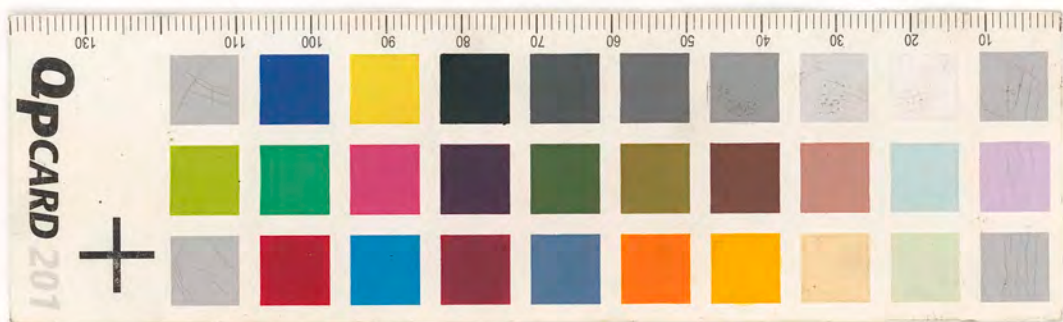


Sigue el Cuaderno ⑥

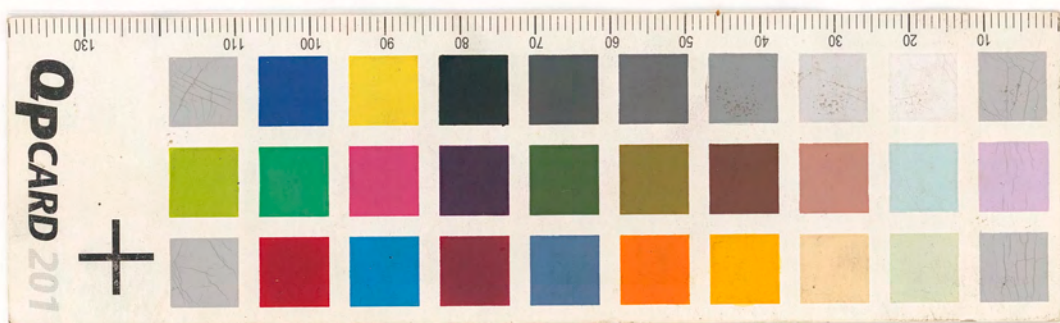
20 ⑤

6/1/1975: Apenas el maKanch' (jergón),
mordió al muchacho Kunamp lo
metimos en nuestra casa, ya que no había otro
sitio mejor. Como a la $\frac{1}{2}$ hora vino el papá
Urumpik que me reprochó duramente haberle he-
cho entrar en mi casa y no en un sitio aparte.
"¿O no sabes eso, y puedes causar la muerte de
mi hijo". Braté calmarle. El riego era gran-
de por no haber respetado sus tabúes. El Señor
y su Madre nos ayudaron. En esa época, y to-
davía hoy, muchos achuar, no creen que es el
veneno de la culebra que puede matar, cuando
es en cantidad más grande, y según las distin-
tas serpientes. En caso de muerte siempre
los achuar acusaban a un shaman brujo, como
causante de la muerte. Es difícil que los achuar,
aún hoy día crean que el veneno de la ser-
piente es lo que puede causar la muerte.

14/1/75: el Matrimonio de Taish con Nunkrich
lo bendije un mes después, creo en Wi-
chim, y Nunkrich se veía que estaba feliz con
Taish. Hoy (5/2006) es cristiana desde hace va-
rios años con todos sus hijos creo, y es buena
cristiana achuar.



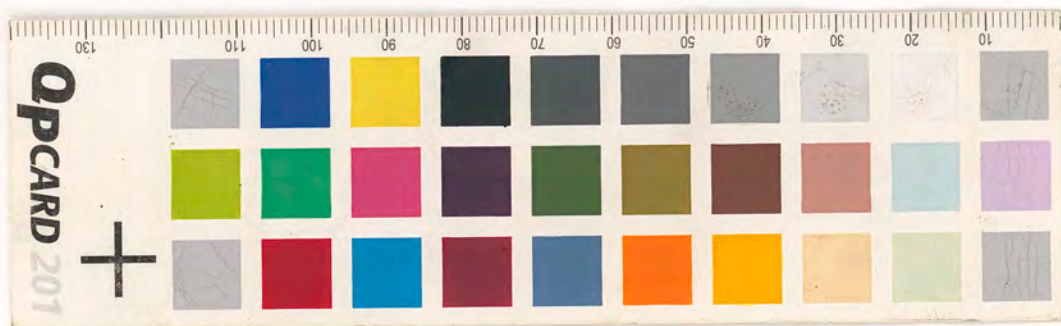
Sigue el Gualevno (2)
 6/1/1975: Apere el m'kandh (jergón),
 machis al muchacho. Siempre la
 machis en muchacha, yo que me había otro
 sitio mejor. Como en la 1ª línea una el pape.
 Umpuk fue me repañó. Siempre hablo de he-
 cho entrar en mi casa y me en un sitio aparte.
 "Yo no sabes eso, puedes causar la muerte de
 mi hijo". Este colmado. El riesgo era gran-
 de por no haber respetado sus tabies. El Jón
 y un ataque nos agudaron. En esa época, y to-
 davía hoy, muchos achuar, no creen que es el
 veneno de la colubra que puede matar, cuando
 es en cantidad más grande, y según los distin-
 tos tipos. En caso de muerte siempre
 los achuar acusan a un shamán brujo, como
 causante de la muerte. Es difícil que los achuar
 aún hoy les creen que el veneno de la ser-
 piente es lo que puede causar la muerte.
 14/1/75: El matrimonio de Tash con Munkich
 la bendije un mes después, creo en W.
 chim, y Munkich se va a una fiesta con
 Tash. Hoy (2/3/75) es cristiano desde hace var-
 rios años con tres hijos creyendo a buena
 cristiana achuar.



quedo al futuro yerno por un periodo de 2 años;
ver más, y por el momento sigue antiguo (ya que el
cambio cultural, hoy ha variado mucho eso).
Tish no solo sino recientemente así a la hija (Kaitiki
tiene dos hijas menores), y Kaitika hijo de Kaitiki,
que vivían juntos a la primera escuela para
hacer la hija de una vez... En algunas de
muchachos, fueron exaltados al ~~estado~~ ^{estado} de 2 años x
pasado 1974, y después de dormir en 1ª noche en
Oitiner, un joven soltero, se habían fugado...
El pollero matrimonial volver lo ver bastante
incompleto.

6-1-1975, no llega aún Jimi Kit Roberto, la visita
a Tish, y que tiene un hermano grave.
Tampoco 5 chicos de Tumpiñitay no han llegado de
la liberación. Hay algunos otra prueba próxima.
La serpiente metálica mordió al joven Kunámp,
que viene del Perú, y entró solo desde aquí en la
escuela. La mordedura fue en la mano. En ^{momento} ~~el momento~~,
ya bien restablecido, hemos podido esterilizar, a pesar
de los gritos y lloros de la madre del muchacho
(de unos 17 años). Después de momentos muy difíciles
y de hacer invocar al Señor antiguamente,
el joven quedó mejor, al final del día.
Confiamos y en Jóniz ^{ahora} que el día de mañana
no sea fuera de peligro.

9-1-75: por una verdadera gracia de Jóniz y Ahoré el joven
Kunámp superó el peligro de muerte por la cabeza.
Hay todavía peligro de gangrena en la mano, pero va
mejorando. El Tashik, recién mordido, en la
suspensión de esas horas, regó, invocando al Señor en fe,
a pesar de estar recién a Jóniz. Muy difícil fue el
conjunto de creencias que dominan, los malos tabúes.



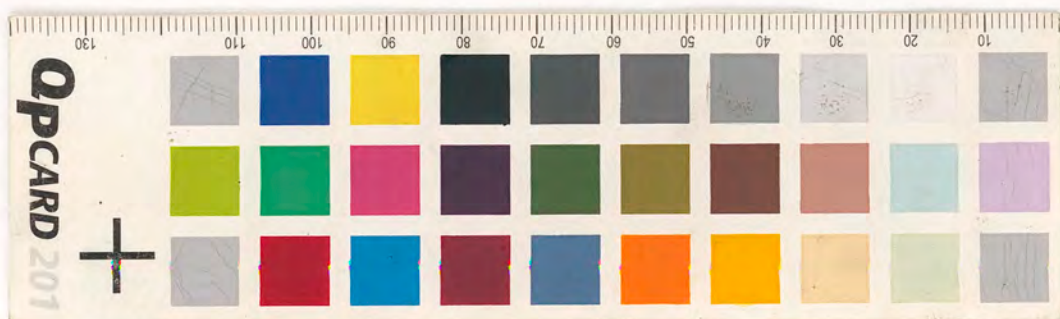
El mundo no debía entrar en casa, pero se incluyó
el brazo, dijeron, no debe ser visto sino por aquel que fue
mordido y se curó de una mordedura, no deben tocar
bueno y deben exponer todos los porientos de sangre de él.
Habría que ver todo eso, pero las hijas al hacer bien
entran el joven en un caso, que no temieran que el
Señor estaba en nosotros, que los remedios que prueban a
Dios, tememos, colocados al enfermo en otro orden,
distinto del tradicional y a los médicos los temia-
mos, que el Señor en las sugestiones nos invitó a venir
a él, para ser nuestro consuelo y fuerza.
La fe en Cristo sustituye los talismanes antiguos.
Sin duda el cambio tiene sentido, no sorprende lo
antiguo, pero lo eleva en Jesús.

Amalot ^{viene} Chini ^{viene} sigue mejor. Jimpikit no llega,
temiendo un hermano enfermo. Voyo que irme
hasta Kankia, que parvicio una hija a Tash hijo de
Ulikinik. Tash ayer fue a dormir a la escuela,
solo, para recibir la fuerza del Señor en el Uletrismo.
Ha sido valiente. Temor el riesgo del Uletrismo.

no, ya que los dos no se conocen aún. A la luz de la
Escritura traté preparar el mundo al paso que va a
ser, y que tiene un valor en orden a la importancia
de la fe, siendo el cristiano bautizado.

Tememos, vivimos continuas de pánico. El botiquín es
una gran ayuda para ellos. Tratamos aprovechar para hacer
la Telaba. Wistkinch dio la bienvenida al domingo
pasado, y este miércoles explicó el paraje del Evangelio, esta-
blecido en la T. Uliga de ese día, solo entre los
bautizados. Se está animando a dar la Telaba.

Hay una gran preparación en la Telaba, que Tichik, por
lo ver más generoso, y entregado a los temores.
Está comprendiendo que es Jesús el que toca el
corazón del que enciende la fe, a través de cualquiera
que tenga fe en el Señor.

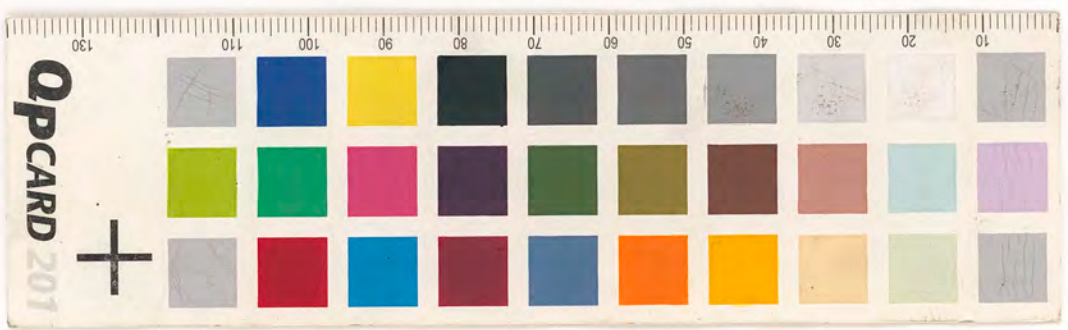


Estoy pidiendo a los cristianos que nos ayuden más, sobre la forma antigua en la cual yo sacerdote, sería o un asher del poder de predicar la Palabra, la misión, y sobre la forma de celebrar un Rito de la Iglesia más enmendado.

Estoy apurado por no haber podido aún hacer la para por Chingüinik, Kaki etc. - por todos los contratiempos tenidos. Reunimos además el Capítulo Episcopal el 25 de febrero, y si por un lado quiero participar, por el otro veo que debo renunciar a enajenar la para de este tiempo.

Churint.

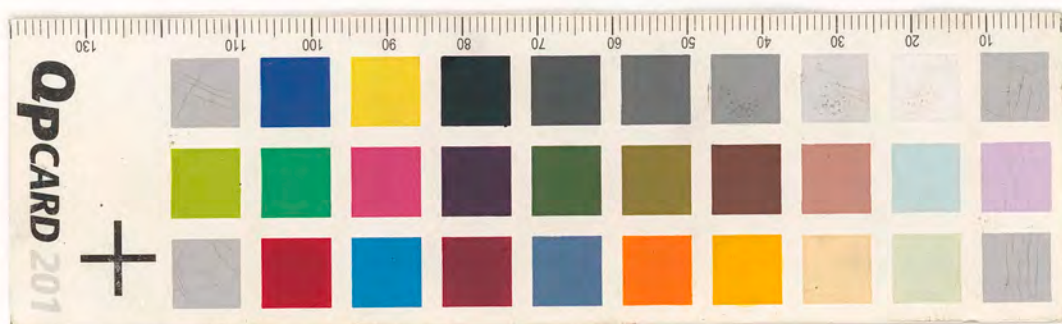
14-4-1975: Llegué nuevamente a Churint solo para visitar a Etchich, abuelo Antini y Kasutka, en Tzish, para su ilustración. Tzish es uno de los primeros bautizados de aquí y lo operaron la hija de Kasutka, jomana naturalmente. Con Antini, su tío paterno, hermano de Etchikunt y Tzish se bajaron al Etchich, después, presento por unas 11 horas ^{en} _{canoa}. Fue un verdadero placer; interesante el sistema que usan para pescar, con un punto silvestre en el suquebo, lanzando el trawler y retirándolo en seguida, como si el punto se rayera del árbol naturalmente, volviendo el agua; el pez que está cercano, se echó sobre la puda ^{Tsapuk} instantáneamente y cose el suquebo. Los años 20-25 pesaban muchos con este sistema. Continuamos viajando, comiendo en la canoa, poniendo buena, y terminamos sin parar. ¡Qué sabroso ese pescado que el Señor nos dio! Seguimos con la noche la donde Kasin Kia. Antini pensaba hablar del casamiento de Tzish, la monarca siguiente, después de tomar la posesión. Antini vino a donde aboraba Kasutka, una semana y media antes, para pedir la hija de Kasutka para Tzish. Kasutka se lo concedió. Tzish vio, sin la vista, unas jománimas veces a la chica Nonkvich. El Kasutka ya de noche, preguntó a Antini, si era verdad lo que le había pedido la otra vez,



y como Auntini, ent'abr: sego soy un niño para
ni mintiendo, te jeta tu hijo para mi(sobino) hijo
y por eso lo traje ahora, acompañando también por
Auntinami para que les de la palabra de Dios, y
me perze. Esto duró unos 10 minutos, después de lo
cual, van más ni más, Auntini dijo diciéndole a
Raish y llamándolo todavía: "cuando, como se llamaban
antes: le dijo: "bueno, es verdad que has
venido para casarte con mi hijo?" "si le invitado el
Raish", y así en segundo: "bueno, ven a dormir
con ella..."

Ya antes al hablar con Raish, al darle la palabra de Dios,
le decía que yo renunciaba volver al matrimonio sin volver,
a pesar que me parece muy bueno para la mujer especial.
mientras, mientras el matrimonio ~~se~~ ^{se} ~~hace~~ ^{hace} es y más
lento y ligero para nosotros. Le decía que si el papa
le invitaba a dormir con la chica lo llevara siempre
llevando, jitiendo la fuerza del Señor. Los señores
en ese caso, decimen en la mujer ~~se~~ ^{se} ~~caso~~ ^{caso}, por
separados lo más que sea posible. La unión sexual
tiene, días más tarde, cuando el hombre alcanza
a verter el líquido de la mujer y a hacerse su propia
dona el matrimonio cristiano occidental y Romano
tiene a la fuerza que aceptar estas realidades, muy
difíciles para nosotros. Aquí es el papa que entrega su
hijo, lo cual con siempre no puede, y muchas
veces se resiste temerosamente.

Al llevar la hija Auntinichi, esta se le resistió
mientras que Raish ya estaba en la cama echado.
Le jeto solo así se echó. Pero en la plena
noche, me despertó oyendo a Auntini susurrar
a su hijo Auntinichi: "Porqué no quieres dormir?
ya te lo dije que te iba a poner en la vara".
La mano de la chica, que se ve había tratado
suponer, dijo al hombre: "dale en las piernas. Auntini



23
empezó a golpearle las piernas, y la hija gritando se
movió a fuera en la alcoba, el papá la
vigiló. Serían dos caballos corrientes, así en el silencio
nocturno. La alcazaba y la mujer. Entonces, a que
dominó a esto uno, no se despidió, en cambio el
cristo de Kankin ^{Juyukam} ~~Juyukam~~ ^{unipi}, contrarios al celebrimo-
no de Kankin (perian del Kankinchi a su hijo
Alshinkinshi, el cual no había querido a la mucher-
cha) se habían despedido. La Kankin la
golpeó de nuevo y ella corriendo se escapó; el papá
la persiguió y cada vez la cadera fue larga
en medio de la alcoba un poco largo, la hija al
ver alcazaba gritó desesperada y dijo: *spóchi spóchi*
(papá). ^{Juyukam} ~~Juyukam~~ ^{Juyukam}
empezó a hablar paleta y su mujer, entre dientes,
dijo: "¿así hacen sufrir a su hijo para casarla?"
a lo cual contestó la mamá de la chica:
"¿eso están haciendo a ~~esta~~ nuestra hija?..."

El Kwantun dijo a la hija, gritó un poco más y la obligó a echarse en la cama en el Tsihi. Al amanecer fue interesante: después de esa noche del Tsihi llamó seriamente a la chica diciéndole: "ven a levantar las telas." Ella asintió asintió, pero no luego lentamente como y se llevó sin decir nada. Tsihi al darse la noche siguiente, preguntó por otras mujeres, llamó a la novia para que tomara de su jilche. Expro, pero luego vino y tomó, y lentamente desapareció en el ékunt. Tsihi al volver la llamó, vino del ékunt, asintió un poco y desapareció. Así hicieron los dos días siguientes. Las tres noches que yo dormí en la casa de Kwantun, la chica no le habló al Tsihi, pero le obedeció, por miedo al papá. Le di la palabra de Dios, explicándole a ella lo que entendíamos por Mótú-mótú los cristianos. Ella vino, llorando por Tsihi, cauchó y se fue.

cuando el hish, le dijo de retirarse. El ppa' y la
muñeca gblan entiendo, viendo que la hija se iba
dibujando. Como sacerdote se acuerda con Taish,
comprendi' que no era posible sin el Ustaimono, la-
hía que ayrar. Con todo se le dio la Oslebra de On
también a ella. Dami' tres noches en casa de ellos y
repesé go tura, por el camino del Uliuysit' y Káras.

Segundo a la casa, aparece al señor que el muchacho
Kunáya ha somado totalmente de la picadura de culebra.
Los hijos cuentan en chuint' que los achuar no sabían
que la culebra podía venenar. Cuando les hablaba que el muchacho
lo sufre por el veneno, me miraban como aquel que no
entendía. Hoy se lo dijo claramente, y nos dijeron
que ellos no sabían eso.

Estoy un poco apenado viendo que los as 3 mujeres esclavas
de ayra, y la chica churij, no me permanecen en el trabajo
de deshierbar. Esto me causa verdadero suprimiento
porque las esclavas están muuy remontadas. Por eso he
una mujer entrega a un hombre de On, al cual hay que correspon-
der. Supo que Jinjikit era el estudiante de Tziak',
está totalmente en Tziak' ^{Tsurwat} entrega. Supongo que habrá copiado
la guía, y está aprendiendo para no contagiar a los de Tziak'.

Remando al Jinjikit Robert, de ayra, ha desaparecido.

"En cuanto nosotros seguimos en el lugar en huida al señor
no ha puesto...! Los señores al universo de ellos, produce así
problemas, y esas perdidas de tiempo.

En mi ausencia ^{Chuvint'} tuvo que dar clase solo.
Los alicos, no son muchos, pero son divididos en 4 grupos,
más uno en 5°. Recuerdo que después de la 1ª noche
en casa de Kaankia, de día Taish fue al monte a cazar.
Montovich se me acercó y creí bueno decirle, en favor de
Taish: "Mira, sobrina: awechi (hija de mi cunado).
Taish no vale para estudios, pero es trabajador y mag-
nífico cazador. Siempre te dará comida". Montovich
sonrió. El amor conyugal viene después entre los Achuar.
en muchos casos, forzados.

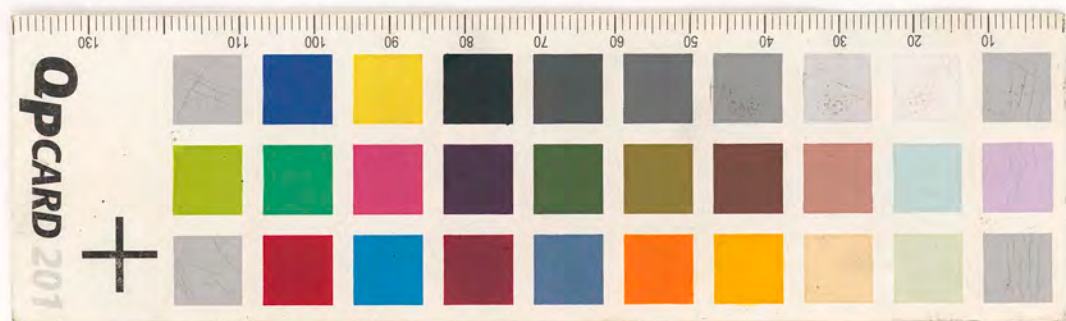
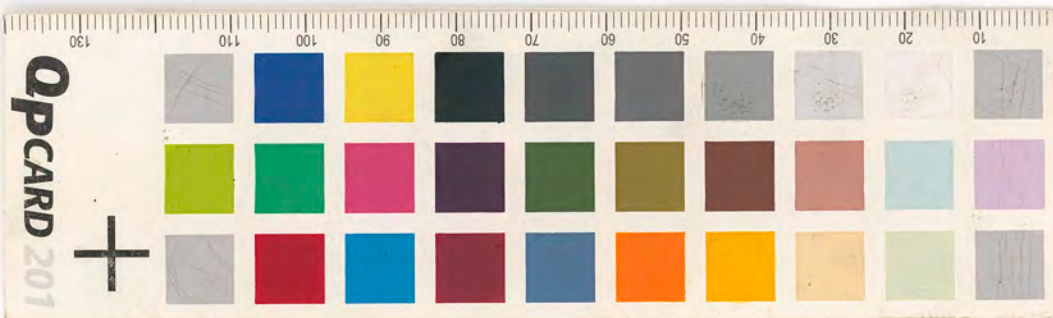


TABLA DE MULTIPLICAR

2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	39
3	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	
4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64	68	72	76	
5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	
6	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	
7	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
14	21	28	35	42	49	56	63	70	77	84	91	98	105	112	119	126	133	
8	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128	136	144	152	
9	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	
10	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	
11	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
22	33	44	55	66	77	88	99	110	121	132	143	154	165	176	187	198	209	
12	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	
13	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
26	39	52	65	78	91	104	117	130	143	156	169	182	195	208	221	234	247	
14	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
28	42	56	70	84	98	112	126	140	154	168	182	196	210	224	238	252	266	
15	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	
16	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240	256	272	288	304	
17	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
34	51	68	85	102	119	136	153	170	187	204	221	238	255	272	289	306	323	
18	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
36	54	72	90	108	126	144	162	180	198	216	234	252	270	288	306	324	342	
19	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
38	57	76	95	114	133	152	171	190	209	228	247	266	285	304	323	342	361	

Explicación.—Si se quiere saber, por ejemplo, cuanto hacen 7 veces 17, se pone el dedo bajo el número 17 en grandes cifras, y, siguiendo la columna transversal de los dos renglones de pequeñas cifras que se halla a la derecha, uno se para al número superior 7; el número que se halla inmediatamente debajo de éste indica el producto buscado, que es 119. Se opera del mismo modo para todos los otros números de esta tabla.





Himno Nacional del Ecuador

(Letra de JUAN LEON MERA)

(Música de ANTONIO NEUMANE)

C O R O

¡Salve oh Patria, mil veces! ¡Oh Patria!
¡gloria a tí! Ya tu pecho rebosa
gozo y paz, y tu frente radiosa
más que el sol contemplamos luz.

E S T R O F A S

Indignados tus hijos del yugo
que te impuso la ibérica audacia,
de la injusta y horrenda desgracia
que pesaba fatal sobre tí,
santa voz a los cielos alzaron,
voz de noble y sin par juramento,
de vengarte del monstruo sangriento,
de romper ese yugo servil.

Los primeros los hijos del suelo
qué, soberbio; el Pichíncha decora
te aclamaron por siempre señora
y vertieron su sangre por tí.
Dios miró y aceptó el holocausto,
y esa sangre fué germen fecundo
de otros héroes que, atónito; el mundo
vió en tu torno a millares surgir.

De estos héroes al brazo de hierro
nada tuvo invencible la tierra,
y del valle a la altísima sierra
se escuchaba el fragor de la lid;
tras la lid la victoria volaba,
libertad tras el triunfo venía,
y al león destrozado se oía
de impotencia y despecho rugir.

Cedió a la fiera española,
y hoy, oh Patria, tu libre existencia
es la noble y magnífica herencia
que nos dió, el heroísmo feliz;
de las manos paternas la hubimos;
nadie intente arrancárnosla ahora,
ni nuestra ira excitar vengadora
quiera, necio o audaz, contra sí.

Nadie, oh Patria, lo intente. Las sombras
de tus héroes gloriosos nos miran,
y el valor y el orgullo que inspiran
son augurios de triunfos por tí.
Venga el hierro y el plomo fulmineo,
que a la idea de guerra, y venganza
se despierta la heroica pujanza
que hizo al fiero español sucumbir.

Y si nuevas cadenas prepara
la injusticia de bárbara suerte,
¡gran Pichincha! prevén tú la muerte
de la Patria y sus hijos al fin:
hunde al punto en tus hondas entrañas
cuanto existe en tu tierra: el tirano
huelle sólo cenizas y en vano
busque rastro de sér junto a tí.

Registro Oficial N° 68 23 de Noviembre de 1948.

